

Tagebuch des Fürsten Christian II. von Anhalt-Bernburg: Februar 1650

WDB – Wolfenbütteler Digitale Bibliothek
work in progress (Stand: 16.02.2026)

Inhaltsverzeichnis

Editorische Notiz.....	V
Erklärung häufiger Symbole.....	VI
01. Februar 1650.....	2
<i>Hasenjagd – Vermehrt Todesfälle in Halle und Plötzkau – Regionalnachrichten – Gesundheitliche Erholung von Amtmann Martin Schmidt.</i>	
02. Februar 1650.....	2
<i>Frost trotz Anzeichen milderer Temperaturen – Bestätigung der Lage in Halle und Plötzkau – Wirtschaftssachen – Spaziergang.</i>	
03. Februar 1650.....	3
<i>Kriegsnachrichten und andere Neuigkeiten – Georg Friedrich von Börstel, der Diakon Andreas Heise, Helena von Rindtorf und Kammermeister Tobias Steffek als Essensgäste – Korrespondenz – Predigtanhörung und Kirchgang.</i>	
04. Februar 1650.....	7
<i>Regen – Viktualien aus Dessau – Möglichkeit, einen ehemaligen Soldaten zu beschäftigen – Rückkehr des Lakaien Johann Balthasar Oberlender – Korrespondenz – Forderungen der Äbtissin Anna Sophia von Quedlinburg.</i>	
05. Februar 1650.....	8
<i>Hasenjagd – Verunglücken von Kindern in Quedlinburg – Korrespondenz – Kriegs- und Friedensnachrichten aus dem Ausland – Unfallexplosion in London – Nachricht bezüglich der Sichtung eines Kometen über Warschau – Beschlüsse des polnischen Reichstags – Hochzeit des anhaltischen Rats Gebhard Paris von dem Werder.</i>	
06. Februar 1650.....	13
<i>Kirchgang – Wirtschafts- und Kirchensachen.</i>	
07. Februar 1650.....	13
<i>Aufnahme von Schlachtangaben – Diakon Bartholomäus Jonius als Essensgast – Unterredungen mit Präzeptor Christian Röber und anderen – Korrespondenz – Spaziergang.</i>	
08. Februar 1650.....	14
<i>Hasenjagd – Bitte um Audienz durch den Bürgermeister von Rheda – Vergebliches Vogelfangen – Korrespondenz – Nachrichten und Neuigkeiten aus dem In- und Ausland.</i>	
09. Februar 1650.....	17
<i>Eingang von Fürst Ludwigs von Anhalt-Köthen Lebensbeschreibung – Eingang eines Neujahrsschreibens – Ärger über Fürstin Eleonora Sophia – Ehrenhafte Entlassung des Kammerdieners Matthias Hermann.</i>	
10. Februar 1650.....	17
<i>Anhörung der Predigt von Superintendent Joachim Plato – Plato, die von Rindtorf, Kammererrat Joachim Mechovius und Steffek als Essensgäste – Kirchgang.</i>	
11. Februar 1650.....	18

Hasenjagd – Tod des Sohnes von Diakon Bartholomäus Jonius kurz nach seiner Geburt – Aufgreifen der kürzlich in Quedlinburg verunglückten Kinder und weiterer Todesfälle von Kindern – Korrespondenz.

12. Februar 1650.....	19
<i>Wind – Hasenjagd – Absagen zur Trauerfeier von Fürst Ludwig – Beerdigung des am Vortag verstorbenen Kindes – Durchreise des Fürsten August von Anhalt-Plötzkau samt Familie – Ankunft von Adeligen und Bruder Fürst Friedrich zur gemeinsamen Reise zur Trauerfeier nach Köthen – Korrespondenz.</i>	
13. Februar 1650.....	20
<i>Gemeinsame Reise von Bernburg zur Trauerfeier nach Köthen – Ankunft der Fürsten Johann Kasimir und Johann Georg II. von Anhalt-Dessau – Bis auf die Verhinderung des Fürsten Johann VI. von Anhalt-Zerbst planmäßiger Tagesablauf – Beileidsbekundungen – Unterbringung und Verpflegung der Gäste – Schreiben vom Agenten Joachim van Wickevoort.</i>	
14. Februar 1650.....	21
<i>Ankunft des Fürstenpaares Johann VI. und Sophia Augusta – Trauergottesdienst nach dem Mittagessen – Abendlicher, gemeinsamer Leichenschmaus – Rückzug in private Gemächer nach Unterredungen.</i>	
15. Februar 1650.....	23
<i>Erneut gemeinsames Festessen nach Regierungsgeschäften – Gemeinsame Rückkehr nach Bernburg mit Fürst Friedrich – Besprechungen mit Fürst Friedrich.</i>	
16. Februar 1650.....	23
<i>Heimreise Fürst Friedrichs – Wirtschaftssachen – Korrespondenz.</i>	
17. Februar 1650.....	24
<i>Hagel – Leichenpredigt für Fürst Ludwig in den Bernburger Kirchen – Predigtanhörung – Pfarrer Georg Eberhard Reinschmidt, die von Rindtorf, Steffek und von Börstel als Essensgäste – Abreise von Börstels – Wenig Jahrmaktesbesucher aufgrund der Wetterlage – Unterredung mit Amtmann Georg Reichardt – Benachrichtigung über Durchreise Fürst Augusts am Vortag – Nachricht vom Tod des Harderwijker Bürgermeisters Ernst Brinck – Kriegsnachrichten und Neuigkeiten aus dem In- und Ausland.</i>	
18. Februar 1650.....	26
<i>Schnee – Spaziergang – Korrespondenz – Nachrichten aus dem In- und Ausland.</i>	
19. Februar 1650.....	28
<i>Hasenjagd – Unfall des Fährmannes – Spaziergang.</i>	
20. Februar 1650.....	29
<i>Wind und Kälte – Predigtanhörung – Abfertigungen – Viktualien aus Ballenstedt – Gefahr von Gebäudeschäden durch starken Wind.</i>	
21. Februar 1650.....	29
<i>Wind und Regen – Einbruchdiebstahl beim Bernburger Bürgermeister Andreas Kohl – Fischfang – Korrespondenz.</i>	
22. Februar 1650.....	30
<i>Hasenjagd – Kälte und Wind – Unterredung mit Mechovius – Nachrichten und Neuigkeiten aus dem In- und Ausland.</i>	
23. Februar 1650.....	33

*Die Grafschaft Aschersleben betreffendes Schreiben an Reichshofrat Joachim Friedrich von Blumenthal –
Wirtschaftssachen – Abfertigung von Küchenmeister Philipp Güder – Krankheiten unter den Bediensteten.*

24. Februar 1650.....	34
<i>Schnee – Treffen von Beamten ohne Fürsten – Geburtstag von Fürstin Eleonora Sophia – Anhörung der Predigt von Hofprediger Konrad Theopold – Theopold, die von Rindtorf und Steffek als Essensgäste – Kirchgang – Treffen mit genesenem Hofmeister Heinrich Friedrich von Einsiedel.</i>	
25. Februar 1650.....	35
<i>Schnee – Wirtschaftssachen – Sichtung von Geistern im Schloss.</i>	
26. Februar 1650.....	35
<i>Rehlieferung aus Dessau – Korrespondenz – Neuigkeiten aus Nürnberg, Trier und Kassel – Kriegsnachrichten aus dem In- und Ausland – Spaziergang.</i>	
27. Februar 1650.....	40
<i>Kälte, Schnee und Wind – Kirchgang – Mechovius als Essensgast und zu Unterredungen – Besuch der Fürstin Eleonora Sophia durch Pfarrer Otto Gise – Spaziergang.</i>	
28. Februar 1650.....	41
<i>Frost und Schnee – Kommunion Fürstin Eleonora Sophias – Bewegung in der Verhandlung um die Grafschaft Aschersleben – Denkwürdiger Traum – Post bezüglich eines Konvents – Kaiserliche Anwerbung von Soldaten – Erwarten von Sturmschäden an Gebäuden in Ballenstedt.</i>	
Personenregister.....	43
Ortsregister.....	46
Körperschaftsregister.....	48

Editorische Notiz

Diese pdf-Datei ist als Ergänzung und zusätzliches Angebot zur digitalen Edition gedacht. Sie erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit und Richtigkeit. Zur diplomatischen und kommentierten Ausgabe der Tagebücher Christians II. von Anhalt-Bernburg konsultieren Sie bitte die digitale Edition in der Wolfenbütteler Digitalen Bibliothek: <http://diglib.hab.de/edoc/ed000228/start.htm>

Die Textgestalt der pdf-Ausgabe folgt soweit wie technisch möglich den Editionsrichtlinien der digitalen Edition (abrufbar unter: http://www.tagebuch-christian-ii-anhalt.de/index.php?article_id=7). Technisch bedingte Unterschiede betreffen hauptsächlich den Anmerkungsapparat: Text- und Sachkommentar wurden zu einem Apparat zusammengefasst, desweiteren alle durch Tooltip realisierten Kommentare in Fußnoten überführt. Um Redundanzen möglichst zu beschränken und den Fußnotenapparat nicht zu sehr zu überfrachten, werden allerdings bei Personen nur die für eine Identifizierung unbedingt notwendigen Informationen angegeben. Dazu zählen eine vereinheitlichte Namensansetzung und, soweit bekannt, die Lebensdaten. Unter der in den Fußnoten angegebenen Namensansetzung, sind die Personen und zusätzliche Informationen zu ihnen leicht im Personenregister der digitalen Edition zu finden. Ausgenommen von der Darstellung im Fußnotenapparat sind Symbole und die per Tooltip aufgelösten Abkürzungen. Symbole sind in einer vorangestellten Übersicht erklärt, Abkürzungen werden durch ihre Bedeutungsentsprechung in geschweiften Klammern ersetzt. Grundsätzlich wurde versucht, den Informationsgehalt und die Standards der digitalen Edition in der pdf-Ausgabe beizubehalten.

Achtung: Diese pdf ist nicht zitierfähig!

Erklärung häufiger Symbole

⌘	böser/gefährlicher/schädlicher/unglücklicher/ unglückseliger Tag (tatsächlich oder befürchtet)
⊕	
☾	Montag
♈	Dienstag
♉	Mittwoch
♊	Donnerstag
♋	Freitag
♌	Samstag
♍	Sonntag

Tagebucheinträge

01. Februar 1650

[[336r]]

☞ den 1. Februarij¹; 1650.

<1 hase von der hatz.>

Jch bin hinauß geritten, mit meinem Sohn *Viktor Amadeus*² undt er hat gehetzt, einen hasen.

On dit, qu'il ne meürt pas seülement, á Halle³, plüs de 30 personnes, par jour, ains aussy desja á Plötzkaw⁴.⁵ *perge*⁶ Dieü nous vueille benignement preserver!⁷

Schreiben von Ballenstedt⁸: daß das Ampt Eglen⁹, den graven von Schwartzburgk¹⁰, auf 10 iahr lang, vberaignet, undt der Churfürst von Brandenburgk¹¹, auf die nähe komme.

Mit dem Amptmann¹² zu *Ballenstedt* hat sichs, durch Gottes gnade, undt fleiß des Medicj¹³, zu Quedlinburgk¹⁴, etwas zur beßerung, angelaßen.

02. Februar 1650

[[336v]]

☞ den 2. Februarij¹⁵. 1650. ☒

<Lichtmeßer. Frost.>

Wiewol wir, gestriges Tages, unterschiedliche lerchen, gesehen, im felde, undt singen hören, So hat es doch, diesen Morgen, wieder gefrohren.

La nouvelle de Halle¹⁶, & de Plötzkaw¹⁷, continuë. Le bon Dieu, aye pitié de nous! par sa *Sainte* grace!¹⁸

1 *Übersetzung*: "des Februar"

2 Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

3 Halle (Saale).

4 Plötzkau.

5 *Übersetzung*: "Man sagt, dass nicht nur in Halle täglich mehr als 30 Menschen sterben, sondern auch schon in Plötzkau."

6 *Übersetzung*: "usw."

7 *Übersetzung*: "Möge Gott uns gnädiglich bewahren!"

8 Ballenstedt.

9 Egeln, Amt.

10 Schwarzburg-Arnstadt, Christian Günther, Graf von (1616-1666); Schwarzburg-Ebeleben, Ludwig Günther, Graf von (1621-1681); Schwarzburg-Sondershausen, Anton Günther I., Graf von (1620-1666).

11 Brandenburg, Friedrich Wilhelm, Kurfürst von (1620-1688).

12 Schmidt, Martin (gest. 1657(?)).

13 Lanius, Nikolaus.

14 Quedlinburg.

15 *Übersetzung*: "des Februar"

16 Halle (Saale).

In Oeconomicis¹⁹, hat man zu thun gehabt, wie ordinariè, insonderheit zu ende, vndt zu anfang der wochen. *perge*²⁰ *et cetera*

A spasso²¹, Nachmittags, anß waßer, in die Mühle, undt kunst²². Die Sahle²³ ist etwas gefallen.

03. Februar 1650

[[336v]]

☉ den 3^{ten}: Februarij²⁴; 1650.

Die Erffurter²⁵ avisen²⁶ geben:

Daß Chur Brandenburg²⁷ den 14^{den}: huius²⁸ zu Gröningen²⁹ anlangen, undt biß auf den 10^{ten}: Martij³⁰, aldar verbleiben werde.

Daß zu Nürnbergk³¹ die Tractaten³², wie ein Aprillenwetter gehen, baldt siehet es einer ruptur, baldt einem friedlichen zustande ähnlich. Jehnes wirdt doch nicht præsumiret, aber die tractaten³³, gehen langsam von statten.

Die Evangelischen prædicanten, werden von den Kayserlichen³⁴ auß Eger³⁵, vertrieben, dero gühter confisciret, undt Sie lamentiren sehr.

[[337r]]

Es continuirt³⁶ mit der grawsahmen Ruhte die man, über Warschaw³⁷ gesehen, undt Sie ist fewrig gewesen, gegen Nordoosten.

17 Plötzkau.

18 *Übersetzung*: "Die Nachricht aus Halle und Plötzkau wird weiterhin berichtet. Der liebe Gott habe Mitleid mit uns durch seine heilige Güte!"

19 *Übersetzung*: "In Wirtschaftssachen"

20 *Übersetzung*: "usw."

21 *Übersetzung*: "Auf Spaziergang"

22 Kunst: Wasserkunst.

23 Saale, Fluss.

24 *Übersetzung*: "des Februar"

25 Erfurt.

26 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

27 Brandenburg, Friedrich Wilhelm, Kurfürst von (1620-1688).

28 *Übersetzung*: "dieses [Monats]"

29 Gröningen.

30 *Übersetzung*: "des März"

31 Nürnberg.

32 Tractat: Verhandlung.

33 Tractat: Verhandlung.

34 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

35 Eger (Cheb).

36 continuiren: (an)dauern.

37 Warschau (Warszawa).

Der Reichstagsschluß³⁸ daselbst in Polen³⁹, sol sonst zu des Königes⁴⁰, undt der Cosagken⁴¹ vergenügung sich geendiget haben, undt dem Könige stattliche armaturen⁴² der völcker⁴³, deützscher⁴⁴ vndt Cosagken, wie auch geldtcontributions⁴⁵ bewilliget sein, der Königin⁴⁶ inngleichen ein ajuto di costa⁴⁷, zu iährlichem undterhalt.

Kayserliche Mayestät⁴⁸ nehmen viel geldt auf, vndt armiren mit Chur Bayern⁴⁹, de novo⁵⁰. Archidux⁵¹ Leopoldt⁵¹ stärgket sich auch sehr, in Flandern⁵³.

Frangreich⁵⁴ disgustiret⁵⁵ seine Schweitzer⁵⁶.

Sie seindt schwürig. Spannien⁵⁷ machet sichs, zu nutz. Der krieg mit Bordeaux⁵⁸ ist zwar gestillet, undt der friede publiciret, iedoch sol Düc d'Éspéron⁵⁹ viel violiren⁶⁰. hingegen seindt zu Paris⁶¹ neue motus⁶², weil der König⁶³, undt Königinn⁶⁴, die Printzen von Condè⁶⁵, undt Conty⁶⁶, haben laßen, neben dem Düc de Longueville⁶⁷, auß dem Königlichen geheimen rath, hinweg nehmen, verarrestiren⁶⁸, undt in des Königes carosse⁶⁹, nach Bois de Vincennes⁷⁰, (da Feldtmarschall Rantzaw⁷¹, relaxiret⁷² ist) gefangen hinweg führen!

38 Reichstagsschluss: Zusammenfassung der Beschlüsse eines Reichstages, wobei verschiedene Einzelgesetze wiedergegeben oder zahlreiche Einzelnormen kompiliert werden.

39 Polen, Königreich.

40 Johann II. Kasimir, König von Polen (1609-1672).

41 Saporoger Sitsch, Hetmanat.

42 Armatur: Rüstung.

43 Volk: Truppen.

44 Heiliges Römisches Reich (deutscher Nation).

45 *Übersetzung*: "kontributionen"

46 Louise Maria, Königin von Polen, geb. Gonzaga di Nevers (1611-1667).

47 *Übersetzung*: "Kostenbeihilfe"

48 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

49 Bayern, Maximilian I., Herzog bzw. Kurfürst von (1573-1651).

50 *Übersetzung*: "von Neuem"

51 *Übersetzung*: "Erzherzog"

51 Österreich, Leopold Wilhelm, Erzherzog von (1614-1662).

53 Flandern, Grafschaft.

54 Frankreich, Königreich.

55 disgustiren: verärgern, vor den Kopf stoßen.

56 Schweiz, Eidgenossenschaft.

57 Spanien, Königreich.

58 Bordeaux.

59 Nogaret de La Valette, Bernard de (1592-1661).

60 violiren: verletzen.

61 Paris.

62 *Übersetzung*: "Unruhen"

63 Ludwig XIV., König von Frankreich (1638-1715).

64 Anna, Königin von Frankreich und Navarra, geb. Infantin von Spanien (1601-1666).

65 Bourbon, Louis II de (1621-1686).

66 Bourbon, Armand de (1629-1666).

67 Orléans, Henri II d' (1595-1663).

68 verarrestiren: verhaften.

69 *Übersetzung*: "Kutsche"

[[337v]]

In Catalogna^{73 74} sol es auch neue empörungen, contra⁷⁵ Frankreich⁷⁶ geben, undt Spanien⁷⁷ hat ein auge darauf. In Engellandt⁷⁸ gehets noch wiedrig her.

In Cromwells⁷⁹ armèe, grassiret die pest.

Die Schotten⁸⁰ erwarten des Königes⁸¹ resolution.

Printz Robert⁸² macht gewaltige beütten, auf der Spanischen See, hat einen Sicherem haven, zur retirada⁸³ in Portugall⁸⁴ begehret, damit er auch seine beütten, in salvo⁸⁵ bringen, undt verkeüffen köndte.

König in Portugall⁸⁶ aber, hats ihme abgeschlagen. Mag sich mit Engellandt nicht verwirren. Die GeneralStaaden⁸⁷, haben den Ambassador⁸⁸ nach vielen pro- vndt contestationen⁸⁹, der Engelländer, admittiret⁹⁰, alß einen gesandten einer freyen Republicque⁹¹, unangesehen der Printz von Uranien⁹², undt etzliche provintzien, darwider protestiret, undt stargk sich opponiret. Es scheint, die Engelländer, haben Sie terriret⁹³, mit ihrer Macht, undt hemmung der commercien⁹⁴, Tuchhandel, häringfang, undt dergleichen.

[[338r]]

Zu Trier⁹⁵, sol der alte Churfürst⁹⁶ Todtkrank auf dem bette, undt von seinem Thumbcapittel⁹⁷ verarrestiret⁹⁸ sein, dennoch pochen, auf die abbitte, undt frantzösischen secours⁹⁹, des Generals Rosa¹⁰⁰.

70 Bois de Vincennes.

71 Rantzau, Josias von (1609-1650).

72 relaxiren: freilassen.

73 Katalonien, Fürstentum.

74 *Übersetzung*: "In Katalonien"

75 *Übersetzung*: "gegen"

76 Frankreich, Königreich.

77 Spanien, Königreich.

78 England, Commonwealth von.

79 Cromwell, Oliver (1599-1658).

80 Schottland, Königreich.

81 Karl II., König von England, Schottland und Irland (1630-1685).

82 Pfalz-Simmern, Ruprecht, Pfalzgraf von (1619-1682).

83 *Übersetzung*: "Rückzug"

84 Portugal, Königreich.

85 *Übersetzung*: "in Sicherheit"

86 Johann IV., König von Portugal (1604-1656).

87 Niederlande, Generalstaaten.

88 Dorislaus, Isaac (1595-1649).

89 Contestation: Anfechtung, Anzweifelung, Bestreitung (durch Zeugen).

90 admittiren: gestatten, zulassen.

91 *Übersetzung*: "Republik"

92 Oranien, Wilhelm II., Fürst von (1626-1650).

93 terriren: erschrecken, in Furcht versetzen.

94 Commercien: Handelsgeschäfte.

95 Trier.

Der General haß Ludwig von Erlach¹⁰¹, (ein Tapferer hochberühmter cavaglier, undt mein aller diener) sol am 16^{den}: Januarij¹⁰²; in Briesach¹⁰³, gestorben sein. Gott genade! der Sehligen, frommen Sehle! Also gehet mir, ein bekandter, nach dem andern hinweg! Migrandum, transeundum est! Memento morj!¹⁰⁴

Er hat viel große Thaten gethan, undt seinen herren, alß ein redlicher Schweitzer¹⁰⁵, allezeit Trewlich gediehet[.] Jst auch dadurch zu ehren kommen, undt hat in zimblichem allter, sein leben also geendiget. *perge*¹⁰⁶ Gott segene alle redliche! undt die es Trewlich, undt aufrichtig, in ihrem beruff, meynen!

Die Türgken¹⁰⁷, sollen sich, vor Candia¹⁰⁸ gewaltig verbawen, vndt verhoffen, die feste häuptstatt¹⁰⁹ selbiges Königs<reichs>¹¹⁰, also zu emportiren¹¹¹. Sollen albereit, in die 50000 Christen, auß selbiger Insel, gefangen, getödtet, veriagt, auff die galleeren, geschmiedet, theils in andere schnöde dienstbarkeit hinweg geführet haben, O iammer! O elendt!

[[338v]]

Extra zu Mittage, Geörg Friederich von Börstel¹¹², *Churfürstlicher Brandenburgischer*¹¹³ KammerJungker, *Doctor Mechovius*¹¹⁴, vndt Er¹¹⁵ *Hesius*¹¹⁶, welcher vnß aufm Sahl vormittages, geprediget. *perge et cetera perge*¹¹⁷

Item¹¹⁸: Die Rindtorf¹¹⁹, vndt *Tobias Steffek von Kolodey*¹²⁰. *perge*¹²¹ *et cetera*

96 Sötern, Philipp Christoph von (1567-1652).

97 Trier, Domkapitel.

98 verarrestiren: verhaften.

99 *Übersetzung*: "Beistand"

100 Rosen, Reinhold (2) von (1604/05-1667).

101 Erlach, Johann Ludwig von (1595-1650).

102 *Übersetzung*: "des Januar"

103 Breisach am Rhein.

104 *Übersetzung*: "Man muss sterben und hinübergehen! Denke an den Tod!"

105 Schweiz, Eidgenossenschaft.

106 *Übersetzung*: "usw."

107 Osmanisches Reich.

108 Kreta (Candia), Insel.

109 Candia (Irakleion).

110 Candia (Kreta), Königreich (Regno de Cândia).

111 emportiren: einnehmen, erobern.

112 Börstel, Georg Friedrich von (ca. 1627-1688).

113 Brandenburg, Kurfürstentum.

114 Mechovius, Joachim (1600-1672).

115 E(h)r: durch Höherstehende gebrauchter Titel für vornehme, besonders geistliche Personen.

116 Hesius, Andreas (1) (1610-1693).

117 *Übersetzung*: "usw. usw."

118 *Übersetzung*: "Ebenso"

119 Rindtorf, Helena von, geb. Bohusch von Ottoschütz.

120 Steffek von Kolodey, Tobias (2) (1615-1679).

121 *Übersetzung*: "usw."

Risposta¹²² von Ballenstedt¹²³, vom Amptmann¹²⁴, undt kornsreiber¹²⁵. *et cetera*

Nachmittags wieder in die kirche, cum sorore¹²⁶, & filijs^{127 128}.

04. Februar 1650

» den 4^{ten}: Februarij¹²⁹; 1650. ¶

<Regen die Nacht. 2 Rehe von Deßaw¹³⁰.>

Avis¹³¹ von Ballenstedt¹³² daß mir, die von Neindorf¹³³, zu nahe gehetzt, vndt im Ambt Gatersleben¹³⁴, ihr diehner ereylet worden.

heütte hat sich, bey meinen leüttlin, ein Soldat præsentiret von guter mine. Redet Italienisch, kömbt auß des Königes in Frangreich¹³⁵, armée her. hat 18 iahr lang, dem kriege nachgefolget, vndt jst mit guten Testimoniis¹³⁶, versehen. Die letzten 5 iahr, hat er vor einen corporal gediehnet. Wil mir, (weil der krieg ein loch gewinnet, vndt nichts sonderlichs, zu erwerben mehr sein möchte) vor einen pflugk- undt Ochßenknecht, dienen. Ein Fendrich dienet mir, vor einen Drescher. *et cetera*

[[339r]]

Oberlender¹³⁷ ist von Deßaw¹³⁸, undt Zerbst¹³⁹, mit 2 Rehen, undt faß Zerbsten bier, wieder ankommen.

J'ay écrit à Plötzkaw¹⁴⁰, a mon Oncle¹⁴¹, & a sa fille¹⁴².¹⁴³ perge¹⁴⁴ *et cetera*

122 *Übersetzung*: "Antwort"

123 Ballenstedt.

124 Schmidt, Martin (gest. 1657(?)).

125 Knüttel, Matthias.

126 Anhalt-Bernburg, Dorothea Bathilde, Fürstin von (1617-1656).

127 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

128 *Übersetzung*: "mit der Schwester und den Söhnen"

129 *Übersetzung*: "des Februar"

130 Dessau (Dessau-Roßlau).

131 *Übersetzung*: "Nachricht"

132 Ballenstedt.

133 Neindorf.

134 Gatersleben, Amt.

135 Ludwig XIV., König von Frankreich (1638-1715).

136 *Übersetzung*: "Zeugnissen"

137 Oberlender, Johann Balthasar (gest. nach 1656).

138 Dessau (Dessau-Roßlau).

139 Zerbst.

140 Plötzkau.

141 Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von (1575-1653).

142 Anhalt-Plötzkau, Johanna, Fürstin von (1618-1676).

143 *Übersetzung*: "Ich habe nach Plötzkau an meinen Onkel und seine Tochter geschrieben."

144 *Übersetzung*: "usw."

Die Aeptißinn¹⁴⁵ von Hadtmerschleben¹⁴⁶, nebenst ihren consorten, hat heütte an mich geschrieben, undt 134 {Thaler} verfallene zinßen incontinentj¹⁴⁷ begehret, daß capital aber, von 300 {Goldgulden} auf Ostern (*gebe gott*) aufgekündigtet, alles, zur erbawung ihres klostern, dergleichen die Magdeburger¹⁴⁸ kirchen, auch vielfältig begehren. *et cetera* Sed! non omnes petitiones, sunt justæ!¹⁴⁹

05. Februar 1650

σ den 5^{ten}: Februarij¹⁵⁰; 1650.

<1 hase Viktor Amadeus¹⁵¹ gehetzt.>

Avis¹⁵²: daß dem küchenschreiber, undt koch¹⁵³, zu Quedlinburg¹⁵⁴ (so mir bißweilen, auf solenniteten, aufgewartett, ein berühmter künstler, mit kochen, wachsposiren¹⁵⁵, Schweißen machen, undt dergleichen, undt ein frommer stiller Mensch ist) drey kinder, auf einmal, von einer einfallenden wandt, todtgeschlagen worden, das vierdte, hat die Wärterinn, (welche es auf den armen getragen, undt zimlich auch getroffen worden) noch gerettet. Das Knäblein, undter den Dreyen, ist durch zuruffen, gewarnet schon außer gefahr gewesen, ist aber zu rükg gelauffen, seinen beyden seümigen Schwesterlein zu helfen, Sie forthzubringen, undt also mitt umbkommen. [[339v]] Ist dem vatter, ein groß creütz, undt hertzeleidt, auch ein unglücksehliger zufall, davor Gott alle Christlichen Elltern, gnediglich bewahren wolle!

Risposta¹⁵⁶ von Plötzkau¹⁵⁷ gar höflich.

Schreiben von Wien¹⁵⁸, item¹⁵⁹: von Stolpe¹⁶⁰, Nürnberg¹⁶¹ hall¹⁶², undt andern orthen,

Die Leiptziger¹⁶³ avisen¹⁶⁴, geben:

145 Pfalz-Zweibrücken-Birkenfeld, Anna Sophia, Pfalzgräfin von (1619-1680).

146 Hadmersleben.

147 *Übersetzung*: "gleich"

148 Magdeburg, Erzstift.

149 *Übersetzung*: "Aber nicht alle Forderungen sind gerecht!"

150 *Übersetzung*: "des Februar"

151 Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

152 *Übersetzung*: "Nachricht"

153 Nicht ermittelbar.

154 Quedlinburg.

155 Wachsbossierer: Wachsbildhauer.

156 *Übersetzung*: "Antwort"

157 Plötzkau.

158 Wien.

159 *Übersetzung*: "ebenso"

160 Stolp (Slupsk).

161 Nürnberg.

162 Halle (Saale).

163 Leipzig.

164 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

Daß die Schotten¹⁶⁵ von ihrem Könige¹⁶⁶, begehren: 1. Die bestettigung des convenants, zwischen den dreyen Königreichen¹⁶⁷, beschwohren, auch waß seidthero in ihrem Parlament¹⁶⁸, beschloßen, zu placitiren¹⁶⁹. 2. Jngleichen, zu ratificiren, alle Decreta, Acta¹⁷⁰, undt erklärungen, wieder den Düc d'Hamilton¹⁷¹ publiciret, undt dem Könige, communicjret. 3. Die außgegebene commissiones¹⁷², zu cassiren, undt hinführo, nicht zuzulaßen, das Außländische kriegesvölgker¹⁷³, inß Königreich, gebracht werden. 4. Die Römische Catholischen, (so beym Könige) abzuschaffen, undt dero Stellen, mit protestantischen Schotten, zu suppliren¹⁷⁴. 5. Einen orth, unweitt hollandt¹⁷⁵, zu benennen, zu den tractaten¹⁷⁶, zwischen dem Raht von Staadt, der Geistligkeit, von Schottlandt, undt andern Schottischen herren. Der Baron de Liberton¹⁷⁷, hat dieses alles angebracht, in der Insel Jarsey¹⁷⁸ [[340r]] beym Könige¹⁷⁹, undt erwartett resolution. Interim¹⁸⁰, ist der Oberste Forby¹⁸¹, welcher mit den Königischen völgkern¹⁸², auf der Insel Orckney¹⁸³ sol correspondiret haben, zu Edenburgk¹⁸⁴, zum Tode condemnirt¹⁸⁵, undt andere mehr gefänglich eingezogen worden. Deßen ungeachtet, samlen, sich doch die Hamiltonschen¹⁸⁶ reliquien, undt andere malcontenten, in den Norderquartiren in Schottlandt. *perge*¹⁸⁷ *et cetera* undt erwarten mehr succurs¹⁸⁸.

Zu Bourdeaux¹⁸⁹ ist der friede gemacht, wie folget: 1. Das Casteel Trompette¹⁹⁰, sol in dem Stande verbleiben, alß es itzo stehet. 2. Der Düc d'Esperson¹⁹¹, sol zwar Gouverneür in Guienne¹⁹² verbleiben, iedoch außer der Stadt Bourdeaux, residiren. 3. Daß Parlament¹⁹³ sol auß eigener

165 Schottland, Königreich.

166 Karl II., König von England, Schottland und Irland (1630-1685).

167 England, Königreich; Irland, Königreich; Schottland, Königreich.

168 Schottland, Parlament (Parliament of Scotland).

169 placetiren: billigen, gutheißen, zustimmen.

170 *Übersetzung*: "Beschlüsse, Dokumente"

171 Hamilton, William, Duke of (1616-1651).

172 *Übersetzung*: "Aufträge"

173 Volk: Truppen.

174 suppliren: ersetzen.

175 Holland, Provinz (Grafschaft).

176 Tractat: Verhandlung.

177 Winram, George (1604-1650).

178 Jersey, Insel.

179 Karl II., König von England, Schottland und Irland (1630-1685).

180 *Übersetzung*: "In der Zwischenzeit"

181 Forby, N. N..

182 Volk: Truppen.

183 Orkney, Inselgruppe.

184 Edinburgh.

185 condemniren: verurteilen, verdammen.

186 Hamilton, William, Duke of (1616-1651).

187 *Übersetzung*: "usw."

188 Succurs: (militärische) Unterstützung, Hilfe.

189 Bourdeaux.

190 Château Trompette, Festung (Bordeaux).

191 Nogaret de La Valette, Bernard de (1592-1661).

192 Guyenne.

193 Parlement de Bourdeaux.

authoritet Bürgermeister erwehlen, undt nicht gehalten sein, den Gubernator hierüber, vmb raht zu fragen. 4. Die Fortification, solle demolirt, undt keine kriegsvölgker¹⁹⁴, auf 10 meilen, von der Stadt, einquartirt werden. 5. Gedachter Statt, Bourdeaux, bürger, undt Einwohner, sollen in dreyen iahren, nur halbe Schatzung, bezahlen, undt nach verlauff der 3 iahr, andern Provintzien, conform, dißfalß, sich verhalten.

In Jrrlandt¹⁹⁵, hat Cromwell¹⁹⁶, vor Waterfordt¹⁹⁷, müßen abziehen, undt die pest grassiret, undter seinen völkern¹⁹⁸.

[[340v]]

Pfaltzgraf Ruprecht¹⁹⁹, tummelt sich, in der Spannschen²⁰⁰ See. General Jonas²⁰¹, wegen kriegestapferkeit, berühmt, vndt noch gubernator zu Dublin²⁰² gewesen, ist gestorben.

Zu London²⁰³, ist eines pulverhändlers hauß in der TourStraßen, auß verwarlosung angegangen, hat 2 benachtbarte häuser, mitgenommen, undt in die 100 personen, klein, undt groß, aufgefloten.

In Rio Grande²⁰⁴, sol eine sehr reiche Aurifodina²⁰⁵ entdegkt worden sein.

Catalogna²⁰⁶ ist aufrührisch, begehren einen ViceRè²⁰⁷, vndt geldt vom Könige in Franckreich²⁰⁸, eine armèe zu halten, undt das Streiffen derer von Lerida²⁰⁹ vndt Tarracona²¹⁰ zu verhjndern, auch das arme volgk aufm Lande, wegen erlittenen Schadens, zu recompensiren, widrigen fallß, wollen Sie diese conditiones²¹¹, den Spannschen, anbiehten.

Die newlichste zeittung²¹², wegen der Schweitzer²¹³ abfertigung, undt disgusto²¹⁴, auß Frangreich²¹⁵, wie auch, wegen des guten General Erlachs²¹⁶ todt, So dann, die verhaftung der Printzen, von Condè²¹⁷, Conty²¹⁸; undt Longueville²¹⁹, continujret²²⁰.

194 Volk: Truppen.

195 Irland, Königreich.

196 Cromwell, Oliver (1599-1658).

197 Waterford.

198 Volk: Truppen.

199 Pfalz-Simmern, Ruprecht, Pfalzgraf von (1619-1682).

200 Spanien, Königreich.

201 Jones, Michael (ca. 1606-1649).

202 Dublin.

203 London.

204 Forte dos Reis Magos (Natal).

205 *Übersetzung*: "Goldgrube"

206 Katalonien, Fürstentum.

207 *Übersetzung*: "Vizekönig"

208 Ludwig XIV., König von Frankreich (1638-1715).

209 Lérida (Lleida).

210 Tarragona.

211 *Übersetzung*: "Bedingungen"

212 Zeitung: Nachricht.

213 Schweiz, Eidgenossenschaft.

214 *Übersetzung*: "Verdruss"

215 Frankreich, Königreich.

216 Erlach, Johann Ludwig von (1595-1650).

[[341r]]

Item²²¹: das zwischen Engellandt²²², undt Frangkreich²²³, repressalien ertheilet seyen, undt daß Sie einander die Schiffe beyderseitß, hinweg nehmen. Theilß meynen, der Liberton²²⁴ seye mit gutem contento²²⁵, auß Jarsey²²⁶, geschieden, vom Könige in Großbritannien²²⁷.

Es continuirt²²⁸ auch, die *zeitung*²²⁹ wegen des erschrecklichen cometen, welcher im vergangenen: 1649. iahr, den 28. December Newen kalenders, auf den Abendt, umb 11 uhr, über der Stadt Warschau²³⁰, sich hat sehen laßen, vndt in 5 Stunden lang, in gestalt einer Fewrigen Ruhten, am himmel gewähret, hat, darüber vieler menschen hertzen, denen der Cometarum²³¹ wirkung, bekandt, mit Schregken undt Furchtt, hingegen aber, ein postillon auß Polen²³², nacher Dantzick²³³ kommende, selbige gantze Stadt, mit sonderbahrer Frewde, undt Frologken, angefüllet, in dem selbiger, die rebus sic stantibus, minantequam cælo²³⁴, fast unvermuthete zeitung²³⁵, mitgebracht, daß sich der ReichsTag in Polen, glücklich, undt auf nachfolgende substantialpuncten, geendet: 1. Daß die gantze soldatesca, innerhalb eines monats, gänzlich abgezahlet werden solle. 2. Das der Armèe von Zbarras²³⁶, weil selbige, mitt- undt unter weylant General Firley²³⁷, den Cosagken²³⁸, undt Tartarn²³⁹, so Ritterlich widerstanden, drey Monat Soldt, über ihre Ordinarie²⁴⁰ gage, zur verehrung, sollen gegeben werden. [[341v]] 3. Daß hinführo die Cron Pohlen²⁴¹, 12000 Mann, continuè²⁴², sub signis²⁴³, halten, undt mit denen darzu nöhtigen Monatsgeldern, alle Monat, sich gefast machen solle. 4. Alle puncten, so der König²⁴⁴ mit den Tartarn²⁴⁵, undt Cosagken²⁴⁶,

217 Bourbon, Louis II de (1621-1686).

218 Bourbon, Armand de (1629-1666).

219 Orléans, Henri II d' (1595-1663).

220 continuiren: weiter berichtet werden.

221 *Übersetzung*: "Ebenso"

222 England, Commonwealth von.

223 Frankreich, Königreich.

224 Winram, George (1604-1650).

225 *Übersetzung*: "Zufriedenheit"

226 Jersey, Insel.

227 Karl II., König von England, Schottland und Irland (1630-1685).

228 continuiren: weiter berichtet werden.

229 Zeitung: Nachricht.

230 Warschau (Warszawa).

231 *Übersetzung*: "Kometen"

232 Polen, Königreich.

233 Danzig (Gdansk).

234 *Übersetzung*: "bei so stehenden Sachen vom Himmel drohender"

235 Zeitung: Nachricht.

236 Zbarazh.

237 Firlej, Andrzej (ca. 1583-1649).

238 Saporoger Sitsch, Hetmanat.

239 Krim, Khanat.

240 *Übersetzung*: "übliche"

241 Polen, Haus (Könige von Polen).

242 *Übersetzung*: "beständig"

243 *Übersetzung*: "unter [ihrer] Flagge"

244 Johann II. Kasimir, König von Polen (1609-1672).

245 Krim, Khanat.

iüngst aufgerichtet, sollen solenniter²⁴⁷, confirmiret²⁴⁸ werden. 5. Die Tractaten²⁴⁹, mit der Cron Schweden²⁵⁰, wolte man reassumiren²⁵¹, undt Commissarien, darzu, benennen. 6. Die Müntze müßte necessariö²⁵² reformiret, undt die Quisquilæ²⁵³, oder häufig eingerißene allerhandt kleine Müntze, abgeschafft werden. 7. Daß man einen andern ReichßTag, so nur 14 Tage, wahren soll, außschreiben, iedoch hierinnen, des Königes beliebung, folgen, 8. undt dann der Königin²⁵⁴, wegen dero habenden anforderungen, ein genungsames²⁵⁵ contentament²⁵⁶, leisten wolle. 9. Drey Nahmhafte Cosackische Cavagliers²⁵⁷, sollen pro indigenis²⁵⁸, angenommen werden, des General hubaldts²⁵⁹, undt anderer [[342r]] Cavaglier²⁶⁰ petita²⁶¹ dißfalß aber, sollen auf den künftigen ReichsTag, verschoben worden sein. 10. So wolle man auch, die Gravamina dissidentium²⁶² in Religionssachen, auf den nechsten ReichsTag, mit fleiß, vornehmen, undt den partheyen allerseitß, Contentament geben. 11. So ist auch geschlossen, das durch gantz Pohlen²⁶³, undt Littaw²⁶⁴, eine Schatzung gegeben werden solle, a 20. 15. biß 2 {florin} von iedem hauß, oder haußlein. 12. Der Fürst Radzivill²⁶⁵, alß Feldtherr in Lyttawen, sol daß Städtlein Andell²⁶⁶, erblich, 13. Jnngleichem, der Fürst Weßnowetzky²⁶⁷, das Fürstenthumb, Girlenhoo²⁶⁸, haben, undt besitzen. 14. das von dem Pollnischen hofe²⁶⁹, eine Ambassade²⁷⁰ an die Ottomannische²⁷¹ pforte, abgefertiget. 15. vndt endlich, dem Könige in Pohlen²⁷², ein Zoll, a 10 pro cento²⁷³, von allerhandt wahren, zur recompens der gehalten, zumahl periculosen expedition, bezahlet werden solle!

246 Saporoger Sitsch, Hetmanat.

247 *Übersetzung*: "feierlich"

248 confirmiren: bestätigen.

249 Tractat: Verhandlung.

250 Christina, Königin von Schweden (1626-1689).

251 reassumiren: wiederaufnehmen, erneuern.

252 *Übersetzung*: "ausreichend"

253 *Übersetzung*: "Quisquilien"

254 Louise Maria, Königin von Polen, geb. Gonzaga di Nevers (1611-1667).

255 genugsam: genügend, hinreichend.

256 Contentament: Zufriedenstellung.

257 *Übersetzung*: "Ritter"

258 *Übersetzung*: "als Einheimische"

259 Houwald, Christoph von (1601-1661).

260 *Übersetzung*: "Ritter"

261 *Übersetzung*: "Gesuche"

262 *Übersetzung*: "Beschwerlichkeiten der Uneinigkeit"

263 Polen, Königreich.

264 Litauen, Großfürstentum.

265 Radziwill, Janusz (2), Fürst (1612-1655).

266 Anduln (#gliškiai).

267 Wisniowiecki, Jeremi Michal Korybut, Fürst (1612-1651).

268 Girlenhoo, Fürstentum.

269 Polen, Haus (Könige von Polen).

270 *Übersetzung*: "Gesandtschaft"

271 Osmanisches Reich.

272 Johann II. Kasimir, König von Polen (1609-1672).

273 *Übersetzung*: "Prozent"

Die übrigen Novellen, so in den Erffurter²⁷⁴ stunden, werden auch, in diesen confirmiret²⁷⁵.

Vber der verarrestirung, des Printzen von Condè²⁷⁶, sol sich die Gemeine zu Paris²⁷⁷, sehr erfrewet haben.

Zu Nürnberg²⁷⁸; wil es, einer ruptur, ähnlich sehen;

[[342v]]

Avis²⁷⁹: daß, in deme an itzo Gebhardt Pariß von dem Werder²⁸⁰ zu Gröptzigk²⁸¹, pompose²⁸² hochzeit helt, undt lustig ist, seiner Frawen<brautt²⁸³>, einer von Bartemleben, freünde vndt verwandten, darbey sein, nebenst dem Obersten Kannenbergk²⁸⁴ undt andern Officirern, ihr hauß zu der Wulßburgk²⁸⁵, in brandt gerahten, undt ihnen, sonderlich der brautt, undt ihren blutsfreunden, großer schade geschehen, Also kan der Allmächtige herr, die freude dieser welt, leichtlich, mit bitterkeit versaltzen, undt <seine kjnder> mit wermuth speisen!

06. Februar 1650

☿ den 6^{ten}: Februarij²⁸⁶; 1650.

Conjunctim²⁸⁷, zur kirche, am heüttigen BehtTage.

Oeconomij²⁸⁸ sachen expedirt, wie auch depeschen nacher halle²⁸⁹, Ballenstedt²⁹⁰, undt sonsten, item²⁹¹: im Consistorio²⁹², kirchensachen, tractiren²⁹³ laßen.

07. Februar 1650

274 Erfurt.

275 confirmiren: bestätigen.

276 Bourbon, Louis II de (1621-1686).

277 Paris.

278 Nürnberg.

279 *Übersetzung*: "Nachricht"

280 Werder, Gebhard Paris von dem (1621-1679).

281 Gröbzig.

282 *Übersetzung*: "prächtig"

283 Werder, Dorothea von dem, geb. Bartensleben (gest. nach 1679).

284 Kannenberg, Christoph von (1615-1673).

285 Wolfsburg (Alt-Wolfsburg).

286 *Übersetzung*: "des Februar"

287 *Übersetzung*: "Gemeinschaftlich"

288 *Übersetzung*: "Wirtschafts"

289 Halle (Saale).

290 Ballenstedt.

291 *Übersetzung*: "ebenso"

292 *Übersetzung*: "Konsistorium"

293 tractiren: (ver)handeln.

24 den 7^{ten}: Februarij²⁹⁴;

Hò fatto pesar, una gran bestia, che hà pesato, 322 {Pfund} la carne, e il grasso, per candele 37 {Pfund}.²⁹⁵

Extra zu Mittage, Ern²⁹⁶ Ionium²⁹⁷ behalten.

Postea²⁹⁸ hats allerley conversationes²⁹⁹ gegeben, mit Robero³⁰⁰, undt andern.

Schreiben von Tecklenburgk³⁰¹.

[[343r]]

A spasso fuorj.³⁰²

08. Februar 1650

25 den 8^{ten}: Februarij³⁰³; 1650.

<1 hasen, Viktor Amadeus Fürst Zu Anhalt³⁰⁴ gehetzt.>

Ein Bürgermeister, von Rheda³⁰⁵, (welcher gestern, die Tecklenburgischen³⁰⁶ briefe gebracht) hat sich bey mir, angemeldet, umb Audientz, undt Graf Moritzen³⁰⁷, ehgelder zu procuriren³⁰⁸.

Jch bin, auf der krähenhütte, frustra³⁰⁹ gewesen. Schreiben von Ballenstedt³¹⁰ Tecklenburgk³¹¹, Bentheim³¹², Oldenburgk³¹³, etcetera gratulationes³¹⁴.

Die Erffurter³¹⁵ avisen³¹⁶ geben:

294 *Übersetzung*: "des Februar"

295 *Übersetzung*: "Ich habe eine große Bestie wiegen lassen, von der das Fleisch 322 Pfund gewogen hat und das Fett für Kerzen 37 Pfund."

296 E(h)r: durch Höherstehende gebrauchter Titel für vornehme, besonders geistliche Personen.

297 Jonius, Bartholomäus (1603-1657).

298 *Übersetzung*: "Später"

299 *Übersetzung*: "Gespräche"

300 Röber, Christian.

301 Tecklenburg.

302 *Übersetzung*: "Auf Spaziergang hinaus"

303 *Übersetzung*: "des Februar"

304 Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

305 Rheda (Rheda-Wiedenbrück).

306 Tecklenburg.

307 Bentheim-Tecklenburg-Limburg, Moritz, Graf von (1615-1674).

308 procuriren: besorgen, beschaffen.

309 *Übersetzung*: "vergeblich"

310 Ballenstedt.

311 Tecklenburg.

312 Bentheim (Bad Bentheim).

313 Oldenburg.

314 *Übersetzung*: "Glückwünsche"

315 Erfurt.

Daß die Bourdeauxische³¹⁷ pacification³¹⁸, zwar publicirt, aber nicht richtig, weil Düc d'Èspéron³¹⁹, alles gebrochen.

Prince de Condè³²⁰, undt Conty³²¹, undt Longueville³²² werden hart verstrickt, undt alle ihre diener, abgeschafft.

Ein Meichelmörde[r] ist ertapt, so dem Churfürsten von Brandenburg³²³ nach dem leben, gestanden. Gott bewahre, den frommen Churfürsten vor unglück!

Engellandt³²⁴, fürchtet sich, vor Frangkreich³²⁵, wegen publicirter repreßalien³²⁶.

[[343v]]

Zu Nürnbergk³²⁷; sol ia alles, klahr, undt richtig sein. Gott gebe es!

Kayser³²⁸ begehret viel, auf dem Oesterreichischen³²⁹ LandtTage, per ajuto di costa, di se deglj Ambasciatorj, ed altrj³³⁰.

Venezianer³³¹, haben noch, viel verworrene händel, mit dem Türgken³³².

Pfaltzgraf Ruprecht³³³, hat nicht dürfen außsteigen zu Calis Malis³³⁴, aber wol zu Lisabona³³⁵.

Die Engelländer³³⁶, helfen den Burdegalensern³³⁷.

Zu Rom³³⁸, sol der Spannische³³⁹ Ambassador³⁴⁰, Duque de Infantado³⁴¹, mit 250 ca[ro]ssen (ejn vnerhörter train³⁴²!) zur ers[t]en Audientz, deß Pabsts³⁴³, gefahren sein.

316 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

317 Bordeaux.

318 Pacification: Beilegung von Streitigkeiten, Befriedung.

319 Nogaret de La Valette, Bernard de (1592-1661).

320 Bourbon, Louis II de (1621-1686).

321 Bourbon, Armand de (1629-1666).

322 Orléans, Henri II d' (1595-1663).

323 Brandenburg, Friedrich Wilhelm, Kurfürst von (1620-1688).

324 England, Commonwealth von.

325 Frankreich, Königreich.

326 Repressalie: Recht, sich am Eigentum Fremder für die Nichterfüllung einer Verpflichtung oder die fehlende Wiedergutmachung erlittenen Unrechts schadlos zu halten, auch wenn diese hierfür unmittelbar nicht verantwortlich waren.

327 Nürnberg.

328 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

329 Habsburgische Erblande (österreichische Linie).

330 *Übersetzung*: "zur Kostenbeihilfe, sagt er, von Gesandten und anderen"

331 Venedig, Republik (Repubblica de Venessia).

332 Osmanisches Reich.

333 Pfalz-Simmern, Ruprecht, Pfalzgraf von (1619-1682).

334 Cádiz.

335 Lissabon (Lisboa).

336 England, Commonwealth von.

337 Bordeaux.

338 Rom (Roma).

339 Spanien, Königreich.

340 Ambassador: Gesandter, Botschafter.

Die Schotten³⁴⁴, haben den Engelländern, alle zufuhr, des getreydigs, sperren laßen.

Die heyrath zu Cassel³⁴⁵ gehet solenniter³⁴⁶ forth.

[[344r]]

Der Düc de Guise³⁴⁷, wirdt vom Könige in Spannien³⁴⁸, seiner verhaftung, relaxiret³⁴⁹, auf vorbitte der Kayserinn³⁵⁰.

Der todt des Generals Erlach³⁵¹, zu Briesach³⁵², continujret³⁵³.

Die Engelländischen³⁵⁴ newen Regenten³⁵⁵, offeriren sich, Spannien³⁵⁶ zu assistiren, undt DuynKirchen³⁵⁷ recuperiren³⁵⁸ zu helfen, contra³⁵⁹ Frangkreich³⁶⁰.

Sie seindt des Generals Fairfax³⁶¹ müde, undt überdrüßig. Wollen den Cromwell³⁶² alleine haben, welcher gedanken haben soll, sich zum Könige, zu machen.

Venezianer³⁶³ geben allen ihren Schuldenern, so sich auf 2 millionen belauffen, 10 procento³⁶⁴ verehrung, wann Sie itzo bezahlen würden.

Daß der Pollnische³⁶⁵ Reichstag, zu des Königes³⁶⁶ vergenügung, wol abgegangen, continuiret³⁶⁷, undt seindt also die Polen, viel dangkbahrer, undt civiliores³⁶⁸, gegen ihrem Könige, als die unerkentlichen Engelländer, dahin der Barbarismus, an itzo, gewichen.

341 Mendoza y Sandoval, Rodrigo Díaz de Vivar (1614-1657).

342 *Übersetzung*: "Gefolge"

343 Innozenz X., Papst (1574-1655).

344 Schottland, Königreich.

345 Kassel.

346 *Übersetzung*: "feierlich"

347 Lorraine, Henri (3) de (1614-1664).

348 Philipp IV., König von Spanien (1605-1665).

349 relaxiren: freilassen.

350 Eleonora, Kaiserin (Heiliges Römisches Reich), geb. Gonzaga (1598-1655).

351 Erlach, Johann Ludwig von (1595-1650).

352 Breisach am Rhein.

353 continuiren: weiter berichtet werden.

354 England, Commonwealth von.

355 England, Parlament (House of Commons und House of Lords).

356 Spanien, Königreich.

357 Duinkerke (Dunkerque, Dünkirchen).

358 recuperiren: zurückerobern.

359 *Übersetzung*: "gegen"

360 Frankreich, Königreich.

361 Fairfax, Thomas (1612-1671).

362 Cromwell, Oliver (1599-1658).

363 Venedig, Republik (Repubblica de Venessia).

364 *Übersetzung*: "Prozent"

365 Polen, Königreich.

366 Johann II. Kasimir, König von Polen (1609-1672).

367 continuiren: (an)dauern.

368 *Übersetzung*: "zivilisiert"

09. Februar 1650

[[344v]]

h den 9. Februarij³⁶⁹; 1650. i

Dieweil herrvetter Fürst Augustus³⁷⁰ befohlen, es solte mir, Obrist leütnant Knoche³⁷¹, die personalia³⁷², von herrvetter Fürst Ludwig³⁷³ Sehlig zuschigken, alß ist solches geschehen. Werde Sie bey den leichpredigten, in meinem Antheil³⁷⁴, auch publiciren laßen.

Mit ebenmäßiger occasion³⁷⁵, habe ich ein Newiahresschreiben, de dato³⁷⁶ hall³⁷⁷, vom 30. December allererst heütte empfangen. Mag zu Cöhten³⁷⁸, sein liegen blieben.

Ô Dieu gardes moy, d'infamie! J'en ay sceu, cejourd'huy assèz, a cause dès Voytüres, de Malherbe³⁷⁹, dont ie suis dü tout jnnocent!³⁸⁰

Matz herman³⁸¹, ist von Schöningen³⁸², wieder anhero³⁸³ gekommen, seine sachen, abzuholen. Bekömbt einen guten kammerdienst, beym hertzogk Iulio heinrich, von Sachßen Lawenburgk³⁸⁴. Jst ihm, wol zu gönnen. Sic Vos! non vobis!^{385 386}

10. Februar 1650

[[345r]]

o den 10^{ten}: Februarij³⁸⁷; 1650.

Predigen laßen, vfm Sahl, Ern³⁸⁸ Platonem³⁸⁹ Superintendenten.

369 *Übersetzung*: "des Februar"

370 Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von (1575-1653).

371 Knoch(e), Christian Ernst von (1608-1655).

372 *Übersetzung*: "Lebensumstände [als Teil der Leichenpredigt]"

373 Anhalt-Köthen, Ludwig, Fürst von (1579-1650).

374 Anhalt-Bernburg, Fürstentum.

375 *Übersetzung*: "Gelegenheit"

376 *Übersetzung*: "vom Tag der Ausstellung"

377 Halle (Saale).

378 Köthen.

379 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

380 *Übersetzung*: "Oh Herr bewahre mich vor Schande! Ich habe diesen Tag durch die Führen von Malherbe genug davon erfahren, wobei ich vollkommen unschuldig bin!"

381 Hermann, Matthias.

382 Schöningen.

383 Bernburg.

384 Sachsen-Lauenburg, Julius Heinrich, Herzog von (1586-1665).

385 *Übersetzung*: "So [arbeitet] ihr, [aber] nicht für euch!"

386 Zitat nach einem Vergil zugeschriebenen Lobgedicht auf Kaiser Augustus nach Don. Vita Verg. 70 ed. Diehl 1911, S. 35.

387 *Übersetzung*: "des Februar"

388 E(h)r: durch Höherstehende gebrauchter Titel für vornehme, besonders geistliche Personen.

Extra: zu Mittage, derselbige, wie auch die von Rindtorf³⁹⁰, *Doctor Mechovius*³⁹¹, undt *Tobias Steffek von Kolodey*³⁹².

Nachmittags wieder in die kirche, cum sorore³⁹³; & filijs^{394 395}. Da *Jonius*³⁹⁶ die *Catechismus* predigten, contjnuiret³⁹⁷. perge³⁹⁸ et cetera

11. Februar 1650

» den 11^{ten}: *Februarij*³⁹⁹.

<3 hasen, Rindorf⁴⁰⁰, einbracht.>

Dem Diacono⁴⁰¹ *Jonio*⁴⁰², ist diese nacht alhier, vorm berge *Bernburgk*⁴⁰³, ein Sohn⁴⁰⁴ gebohren, baldt aber hernacher, wieder gestorben, nach dem Sie es noch zu vor, getaufft.

Ergo: Disce morj!⁴⁰⁵

*Avis*⁴⁰⁶ von *Ballenstedt*⁴⁰⁷ das alda herumb, noch maligniteten regieren. Churfürst von *Brandenburg*⁴⁰⁸ wehre zu *Gröningen*⁴⁰⁹, ankommen. Viel seltzame casus⁴¹⁰ trügen sich zu. Die armen kinder des kochs⁴¹¹, so newlich, (wie gemelde[t]) zu *Quedlinburg*⁴¹² vmbkommen, hetten wol 14 tage, bey ihrer Mutter angehalten, ihrer befreundten eine, zu besuchen, biß es endlich, ungerne, (quasj præsigiente animo⁴¹³) concedirt worden. Seidthero, seindt aldar noch andere 3

389 Plato, Joachim (1590-1659).

390 Rindtorf, Helena von, geb. Bohusch von Ottoschütz.

391 Mechovius, Joachim (1600-1672).

392 Steffek von Kolodey, Tobias (2) (1615-1679).

393 Anhalt-Bernburg, Dorothea Bathilde, Fürstin von (1617-1656).

394 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

395 *Übersetzung*: "mit der Schwester und den Söhnen"

396 *Jonius*, Bartholomäus (1603-1657).

397 continuiren: fortfahren, fortsetzen.

398 *Übersetzung*: "usw."

399 *Übersetzung*: "des Februar"

400 Rindtorf, Abraham von (ca. 1610-nach 1672).

401 *Übersetzung*: "Diakon"

402 *Jonius*, Bartholomäus (1603-1657).

403 *Bernburg*, Bergstadt ("Vorm Berge").

404 *Jonius*, David (1650-1650).

405 *Übersetzung*: "Also: Lerne zu sterben!"

406 *Übersetzung*: "Nachricht"

407 *Ballenstedt*.

408 *Brandenburg*, Friedrich Wilhelm, Kurfürst von (1620-1688).

409 *Gröningen*.

410 *Übersetzung*: "Vorfälle"

411 Nicht ermittelbar.

412 *Quedlinburg*.

413 *Übersetzung*: "quasi voraussehenden Geistes"

kinder, im waßer eroffen. Eines ist verbrandt. Zu Ballenstedt ist eines Fleischers kindt, ertrungen da es wasser schöpfen wollen.

[[345v]]

Schreiben von Brigk⁴¹⁴; gratulationes⁴¹⁵, zum Neuiahr. Jtem⁴¹⁶: von Croßen⁴¹⁷, undt auß Curlandt⁴¹⁸, item⁴¹⁹: von Wien⁴²⁰.

12. Februar 1650

σ den 12^{ten}: Februarij⁴²¹; 1650.

<Windig>

<2 hasen Rindtorf⁴²² gehetzt.>

Die Stammer zu Rammelburgk⁴²³, vndt Westorf⁴²⁴, haben abgeschrieben. Der erste endtschuldiget sich, mit einer Churfürstlichen⁴²⁵ citation nacher Leiptzigk⁴²⁶; in seinen angelegenheiten, der andere mit dem begräbnüß seiner abgestorbenen Frawen⁴²⁷.

Geörge Friederich Börstel⁴²⁸, hat sich zeitlich, undt noch vormittages, eingestellt.

Des Diaconj⁴²⁹ Jonij⁴³⁰, kindt⁴³¹, ist Nachmittags begraben worden.

herrvetter Fürst Augu[s]tus⁴³² ist mit seiner familie⁴³³, undt zimlichem comitat, alhier⁴³⁴ überpaßiret, nacher Cöhten⁴³⁵ zu, zum leichbegengnüß.

414 Brieg (Brzeg).

415 *Übersetzung*: "Glückwünsche"

416 *Übersetzung*: "Ebenso"

417 Crossen an der Oder (Krosno Odrzanskie).

418 Kurland, Herzogtum.

419 *Übersetzung*: "ebenso"

420 Wien.

421 *Übersetzung*: "des Februar"

422 Rindtorf, Abraham von (ca. 1610-nach 1672).

423 Stammer, Hans Heinrich (von) (1603-1654).

424 Stammer, Eckhard Adam (von) (1608-1673).

425 Sachsen, Kurfürstentum.

426 Leipzig.

427 Stammer, Elisabeth Sophia (von), geb. Asseburg (gest. 1650).

428 Börstel, Georg Friedrich von (ca. 1627-1688).

429 *Übersetzung*: "Diakon"

430 Jonius, Bartholomäus (1603-1657).

431 Jonius, David (1650-1650).

432 Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von (1575-1653).

433 Anhalt-Plötzkau, Elisabeth, Fürstin von (1630-1692); Anhalt-Plötzkau, Emanuel, Fürst von (1631-1670); Anhalt-Plötzkau, Ernst Gottlieb, Fürst von (1620-1654); Anhalt-Plötzkau, Johanna, Fürstin von (1618-1676); Anhalt-Plötzkau, Lebrecht, Fürst von (1622-1669); Anhalt-Plötzkau, Sibylla, Fürstin von, geb. Gräfin zu Solms-Laubach (1590-1659); Anhalt-Plötzkau, Sophia, Fürstin von (1627-1679).

434 Bernburg.

435 Köthen.

henning Stammer⁴³⁶, zu Kutzschen, undt Ernst Röder⁴³⁷, zu pferde, haben sich auch, eingestellt.

Mein Bruder *Fürst Friedrich*⁴³⁸ ist gegen abendt ankommen, mit 16 pferden.

Schreiben von Churpfaltz⁴³⁹, gratulando⁴⁴⁰.

13. Februar 1650

[[346r]]

ø den 13^{den}: Februarij⁴⁴¹; 1650.

Nach der mahlzeit, bin ich mit Meinem Bruder⁴⁴², undt *Fürstlicher* familie⁴⁴³, über 50 pferde stargk aufgewesen, nacher Cöhten⁴⁴⁴ (erbehtener maßen) zu erscheinen. Vndterschiedliche beschriebene vom Adel, haben sich präsentiret, den comitat zu stärgken, vndt seindt mittgeritten, so ohne daß <dahin> beschrieben gewesen, auß dem *Bernburgischen* Antheil⁴⁴⁵.

Zu Cöhten, wurden wir, im hofe, von den dreyen Plötzkawischen⁴⁴⁶ iungen herren, undt einem<r> großen suite⁴⁴⁷ vom adeln, in langen Trawermänteln aufwartende, entpfangen, undt in die losament⁴⁴⁸ begleitet, im nahmen *Fürst Augustj*⁴⁴⁹, welcher, alß vormundt, vndt Bruder, klägers stelle, mitt vertritt.

*Fürst Johann Casimirs*⁴⁵⁰ *Liebden* ist baldt hernacher, auch ankommen, iedoch, ohne seine gemahlin⁴⁵¹, hat nur seinen einzigen Sohn, *Fürst hanß Geörgen*⁴⁵², mitgebracht.

*Fürst Hanß*⁴⁵³, hat heütte, wegen stargken windes über die Elbe⁴⁵⁴, nicht kommen können.

436 Stammer, Henning (von) (1581-1660).

437 Röder, Ernst Dietrich von (ca. 1608-1686).

438 Anhalt-Bernburg-Harzgerode, Friedrich, Fürst von (1613-1670).

439

440 *Übersetzung*: "mit Beglückwünschung"

441 *Übersetzung*: "des Februar"

442 Anhalt-Bernburg-Harzgerode, Friedrich, Fürst von (1613-1670).

443 Anhalt-Bernburg, Angelika, Fürstin von (1639-1688); Anhalt-Bernburg, Dorothea Bathilde, Fürstin von (1617-1656); Anhalt-Bernburg, Eleonora Hedwig, Fürstin von (1635-1685); Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675); Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

444 Köthen.

445 Anhalt-Bernburg, Fürstentum.

446 Anhalt-Plötzkau, Emanuel, Fürst von (1631-1670); Anhalt-Plötzkau, Ernst Gottlieb, Fürst von (1620-1654);

Anhalt-Plötzkau, Lebrecht, Fürst von (1622-1669).

447 *Übersetzung*: "Folge"

448 Losament: Unterkunft, Wohnraum.

449 Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von (1575-1653).

450 Anhalt-Dessau, Johann Kasimir, Fürst von (1596-1660).

451 Anhalt-Dessau, Agnes, Fürstin von, geb. Landgräfin von Hessen-Kassel (1606-1650).

452 Anhalt-Dessau, Johann Georg II., Fürst von (1627-1693).

453 Anhalt-Zerbst, Johann VI., Fürst von (1621-1667).

454 Elbe (Labe), Fluss.

Es ist sonst alles, ordentlich, stattlich, undt wol angeordnet gewesen, undt nirgends kein mangel erschienen.

Obrist leütnant Knoche⁴⁵⁵ hat alles wol dirigiret, nebenst dem alten Schlegel⁴⁵⁶, [[346v]] undt Freybergk⁴⁵⁷.

Diesen abendt, habe ich mich erst, bey Fürst Augusto⁴⁵⁸ hernachmalß bey der Fürstlichen wittiben⁴⁵⁹, (welche ihren Sohn⁴⁶⁰, bey sich, gehabt) præsentjret, undt das leidt geklaget.

In meinem gemach, bin ich, nebst Meiner herzlieb(st)en gemahlin⁴⁶¹ Liebden vndt meiner schwester Dorothea Bathilde⁴⁶² so dann auch meinen beyden Söhnen, Victore Amedeo⁴⁶³, <[Marginalie:] undt> Carolo Ursino⁴⁶⁴, item⁴⁶⁵: beyden mitgenommenen Töchtern, Eleonora hedwig⁴⁶⁶, undt Angelica⁴⁶⁷ sampt, den Jungfern, undt etzlichen iungkern, an einer Tafel, gespeiset, auch wol bediehnert, undt aufgewartett worden.

Fürst Johann Casimir⁴⁶⁸, ist gleichßfalß, mit seinem Sohn, (mutatis mutandis⁴⁶⁹) gespeiset worden in dero zimmer, <zu> sampt meines bruders⁴⁷⁰ Liebden.

Man hat auch allerley nebensachen, zu tractiren⁴⁷¹, undt zu expediren, gefunden.

Schreiben auß hollandt⁴⁷², vom Wyckfordt⁴⁷³.

14. Februar 1650

2 den 14^{den}: Februarij⁴⁷⁴: 1650.

heütte ist Fürst Johannes⁴⁷⁵, mit dero gemahlin⁴⁷⁶, von Zerbst⁴⁷⁷, herüber kommen.

455 Knoch(e), Christian Ernst von (1608-1655).

456 Schlegel, Wolf (von) (1584-1658).

457 Freyberg, Hans Ernst von (1605-1669).

458 Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von (1575-1653).

459 Anhalt-Köthen, Sophia, Fürstin von, geb. Gräfin zur Lippe (1599-1654).

460 Anhalt-Köthen, Wilhelm Ludwig, Fürst von (1638-1665).

461 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

462 Anhalt-Bernburg, Dorothea Bathilde, Fürstin von (1617-1656).

463 Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

464 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660).

465 *Übersetzung*: "ebenso"

466 Anhalt-Bernburg, Eleonora Hedwig, Fürstin von (1635-1685).

467 Anhalt-Bernburg, Angelika, Fürstin von (1639-1688).

468 Anhalt-Dessau, Johann Kasimir, Fürst von (1596-1660).

469 *Übersetzung*: "nach Veränderung des zu Verändernden"

470 Anhalt-Bernburg-Harzgerode, Friedrich, Fürst von (1613-1670).

471 tractiren: (ver)handeln.

472 Holland, Provinz (Grafschaft).

473 Wickevoort, Joachim van (1596-1670).

474 *Übersetzung*: "des Februar"

475 Anhalt-Zerbst, Johann VI., Fürst von (1621-1667).

476 Anhalt-Zerbst, Sophia Augusta, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Gottorf (1630-1680).

Darnach, hat man mich, in meinem losament⁴⁷⁸ gespeiset, ohne allein, das eben Fürst Johann [[347r]] Casimir⁴⁷⁹, mit seinem Sohn⁴⁸⁰, undt meinem bruder⁴⁸¹ bey mir, gespeiset worden. Walwitz⁴⁸², undt der alte henning Stammer⁴⁸³, (welcher anstatt meines krank gewordenen hofmeister Einsidels⁴⁸⁴, dieselbe stelle vertritt) saßen mitt, undten, an unserer Tafel.

Nachmittags, ist zu rechter zeitt, der conduct angegangen, ein ieglicher, hohes, undt niedriges standes, in der procession, an seinem gehörigen orth, gegangen, vndt dem löblichen frommen, herrvetter, Fürst Ludwig⁴⁸⁵ Sehliger, die letzte, wolmeritirte⁴⁸⁶ Ehre, undt dienst, billich, geleistet worden. Der Oberste Werder⁴⁸⁷, undt<führete> führete die Fürstliche wittibe⁴⁸⁸, undt Christian heinrich von Börstel⁴⁸⁹, ein ieglicher herr, brachte Führer mitt, vor die seinigen. Der Superintendens⁴⁹⁰; Magister Sax⁴⁹¹, hielte die leichpredigt, undt applicirete, den Text, vom Frommen Josaphat dem Könige Juda⁴⁹², füglich, undt wol, auf unsern Sehligen, frommen, hochlöblichen, undt weysen Regenten, wie solches gedrugkt, der leichproceß aber, anderstwo beschrieben wirdt werden.

[[347v]]

Auf alles, wol angeordnete, undt vollendete action, seindt auch, die gepregte Müntzen, distribujret worden, zum gedechnuß. Diesen abendt, hat man herrliche pancqueet, öffentlich in der tafelstube gehalten. *perge*⁴⁹³ *et cetera* wie auch die viel beschriebene vom Adel, undt andere, magnifice, laute, & opipare⁴⁹⁴, tractirt⁴⁹⁵.

Nach dem wir, den herrnvetter Fürst Augustum⁴⁹⁶, in dero zimmer, begleitet, seindt zwar, allerley conferentzen, wegen landschaftsachen⁴⁹⁷, gehalten, iedennoch alle odiosa⁴⁹⁸, noch so zjmlich vermittelt endtlich worden.

477 Zerst.

478 Losament: Unterkunft, Wohnraum.

479 Anhalt-Dessau, Johann Kasimir, Fürst von (1596-1660).

480 Anhalt-Dessau, Johann Georg II., Fürst von (1627-1693).

481 Anhalt-Bernburg-Harzgerode, Friedrich, Fürst von (1613-1670).

482 Wallwitz, Esche von (1588-1653).

483 Stammer, Henning (von) (1581-1660).

484 Einsiedel, Heinrich Friedrich von (1582-1653).

485 Anhalt-Köthen, Ludwig, Fürst von (1579-1650).

486 meritiren: verdienen.

487 Werder, Dietrich von dem (1584-1657).

488 Anhalt-Köthen, Sophia, Fürstin von, geb. Gräfin zur Lippe (1599-1654).

489 Börstel, Christian Heinrich von (1617-1661).

490 *Übersetzung*: "Superintendent"

491 Sachse, Daniel (1596-1669).

492 Joseph (Bibel).

493 *Übersetzung*: "usw."

494 *Übersetzung*: "herrlich, stattlich und üppig"

495 tractiren: bewirten.

496 Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von (1575-1653).

497 Anhalt, Fürstentum.

498 *Übersetzung*: "Verdrießlichkeiten"

Postea⁴⁹⁹ hat sich ein ieder, in sein losament⁵⁰⁰ retjriret.

☉ den 15. Februarij⁵⁰¹; 1650.

heütte zu Mittage, hat man gespeiset, publicè, wie gestern abendts.

Nachmittage, habe ich abschiedt genommen, [[348r]] undt bin, mit *Meiner herzlieb(st)en* gemahlin *Liebden* bruder, undt comitat, darvon nacher *Bernburg* gezogen. Gott lob das alles wol vollbracht ist.

15. Februar 1650

☉ den 15. Februarij⁵⁰²; 1650.

heütte hat man zu Mittage, mit vielen Tafeln, wie gestern, solenniter⁵⁰³, & magnifice⁵⁰⁴ tractirt⁵⁰⁵, Gest<nach gehaltenem Raht, in causa Ascaniensj^{506 507 . 508}> Nach der mahlzeit habe ich abschiedt genommen, undt bin mit Meinem Bruder⁵⁰⁹, undt familie⁵¹⁰, wieder gen *Bernburgk*⁵¹¹ gezogen. Gott wolle doch mit seinen landtstrafen, nachlaßen!

Mit meinem Bruder, habe ich, importantissima⁵¹² geredet, undt wir seindt sehr familiar, undt vertraulich, miteinander gewesen. Gott bestehige, diese einigkeit!

16. Februar 1650

☾ den 16^{den}: Februarij⁵¹³; 1650.

heütte vormittagß, ist mein Bruder⁵¹⁴, nach eingenommenem frühestügk, wieder verrayset, nach dem hartz⁵¹⁵ zu. Gott wolle ihn geleitten!

499 *Übersetzung*: "Später"

500 Losament: Unterkunft, Wohnraum.

501 *Übersetzung*: "des Februar"

502 *Übersetzung*: "des Februar"

503 *Übersetzung*: "feierlich"

504 *Übersetzung*: "herrlich"

505 tractiren: bewirten.

506 Askanien (Aschersleben), Grafschaft.

507 *Übersetzung*: ""

508 *Übersetzung*: "in der Askanischen Sache"

509 Anhalt-Bernburg-Harzgerode, Friedrich, Fürst von (1613-1670).

510 Anhalt-Bernburg, Angelika, Fürstin von (1639-1688); Anhalt-Bernburg, Dorothea Bathilde, Fürstin von (1617-1656); Anhalt-Bernburg, Eleonora Hedwig, Fürstin von (1635-1685); Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675); Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

511 Bernburg.

512 *Übersetzung*: "sehr wichtige Sachen"

513 *Übersetzung*: "des Februar"

514 Anhalt-Bernburg-Harzgerode, Friedrich, Fürst von (1613-1670).

515 Harz.

In Oeconomicis⁵¹⁶, hat es viel, zu thun, gegeben. Gott helfe, daß wolgemeinte anschläge⁵¹⁷, wol außschlagen, undt gelingen mögen!

[[348v]]

Schreiben, auß Hollandt⁵¹⁸, in ambiguis terminis⁵¹⁹, durch den allten Philip May⁵²⁰ etcetera.

17. Februar 1650

○ den 17^{den}: Februarij⁵²¹; 1650.

<hagel.>

Man hat heütte in den kirchen, alhier zu Bernburgk⁵²², auf <meine> anordnung, des<dem> herrnvetter, Fürst Ludwig⁵²³ Sehliger, eine leichpredigt gehalten, undt personalia⁵²⁴ abgelesen. Aufm Sahl aber, haben wir predigen laßen, Ern⁵²⁵ RheinSchmidt⁵²⁶, Conrectorem⁵²⁷ alhier, vndt pfarrer zu hecklingen⁵²⁸, welcher mir seine Noht, undt persecutiones⁵²⁹, sehnlich geklaget. Jst auch extra zu Mittage nebst der Rindtorfinn⁵³⁰, undt Tobias Steffek von Kolodey⁵³¹ behalten worden. Gott gebe dienliche remedia⁵³²! bey so stargken oppositionen!

Nach der predigt, ist auch Georg Friedrich von Börstel⁵³³ Churfürstlicher Brandenburgischer⁵³⁴ kammerjungker herauf kommen, vmb extra zu bleiben, undt abschiedt zu nehmen.

heütte wirdt iahrmargkt, alhier zu Bernburgk. Das hagelwetter, vndt regen, verhindert die leütte herzukommen.

Georg Reichardt⁵³⁵ ist auch, a meridie⁵³⁶, bey mir gewesen.

516 *Übersetzung*: "In Wirtschaftssachen"

517 Anschlag: Plan, Absicht.

518 Niederlande, Vereinigte (Republik der Sieben Vereinigten Provinzen).

519 *Übersetzung*: "in mehrdeutigen Worten"

520 May, Philipp (geb. ca. 1593).

521 *Übersetzung*: "des Februar"

522 Bernburg.

523 Anhalt-Köthen, Ludwig, Fürst von (1579-1650).

524 *Übersetzung*: "Lebensumstände [als Teil der Leichenpredigt]"

525 E(h)r: durch Höherstehende gebrauchter Titel für vornehme, besonders geistliche Personen.

526 Reinschmidt, Georg Eberhard (1625-1660).

527 *Übersetzung*: "Konrektor"

528 Hecklingen.

529 *Übersetzung*: "Verfolgungen"

530 Rindtorf, Helena von, geb. Bohusch von Ottoschütz.

531 Steffek von Kolodey, Tobias (2) (1615-1679).

532 *Übersetzung*: "Heilmittel"

533 Börstel, Georg Friedrich von (ca. 1627-1688).

534 Brandenburg, Friedrich Wilhelm, Kurfürst von (1620-1688).

535 Reichardt, Georg (gest. 1682).

536 *Übersetzung*: "nachmittags"

Avis⁵³⁷: daß gestern, Fürst Augustus⁵³⁸ mit seinem comitat alhier wieder durchpassiret ist.

[[349r]]

Item⁵³⁹: daß der gute bekandte Bürgermeister Bringk⁵⁴⁰ zu harderwyck⁵⁴¹ in Gelderland⁵⁴², gestorben, deme Gott genade!

Die Erfurter⁵⁴³ avisen⁵⁴⁴ geben:

Daß der punctus evacuationis⁵⁴⁵, undt restitutionis, ex capite Amnistiae & gravaminum⁵⁴⁶ richtig vollzogen.

Trierische⁵⁴⁷ accord⁵⁴⁸ ist noch unrichtig.

Zu hamburgk⁵⁴⁹ helt Dennemargk⁵⁵⁰ vndt die NiederSäxischen Krayßfürsten eine zusammenkunft, zu ihrer defension.

In Frangkreich⁵⁵¹, continuiret⁵⁵² die unruhe. Prince de Condè⁵⁵³, ist ihnen zu mächtig worden, hat zu viel gubernamenten erhandelt, undt sich darinnen fortificirt, auch heimlich gewehr, undt munition eingekauft, auch practica⁵⁵⁴, gemacht, wie man vorgibt, darumb haben Sie ihn, incarceriret⁵⁵⁵. Düc de Bouillon⁵⁵⁶, undt Marechal de Tüenne⁵⁵⁷, (so außgerißen) sollen Criminis læsæ Majestatis rej⁵⁵⁸, declariret worden sein. Geldt, silber, kleinodien, Schriften, 20000 Duplonen bahr geldt, hat man dem Condæo⁵⁵⁹, undt andern gefangenen Printzen, abgenommen. Zu Bordeaux⁵⁶⁰ ist der friede violirt⁵⁶¹.

537 Übersetzung: "Nachricht"

538 Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von (1575-1653).

539 Übersetzung: "Ebenso"

540 Brinck, Ernst (1581-1649).

541 Harderwijk.

542 Gelderland, Provinz (Herzogtum Geldern).

543 Erfurt.

544 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

545 Übersetzung: "Punkt der Räumung"

546 Übersetzung: "Restitutionspunkte aus dem Rechtsgrund der Amnestie und der Beschwerden"

547 Trier.

548 Accord: Vertrag zur kampflosen Übergabe eines Ortes.

549 Hamburg.

550 Dänemark, Königreich.

551 Frankreich, Königreich.

552 continuieren: (an)dauern.

553 Bourbon, Louis II de (1621-1686).

554 Übersetzung: "Anstalten"

555 incarcerieren: einkerkern.

556 La Tour d'Auvergne, Frédéric-Maurice de (1605-1652).

557 La Tour d'Auvergne, Henri (2) de (1611-1675).

558 Übersetzung: "Verbrechen der Majestätsverletzung angeklagt"

559 Übersetzung: "Condé"

560 Bordeaux.

561 violieren: verletzen.

Engellandt⁵⁶² ist uneins, Cromwell⁵⁶³, wehre des Fairfax⁵⁶⁴ gerne loß, trachtet sich zum Könige zu machen, offeriren hülfe dem Könige in Spannien⁵⁶⁵, contra⁵⁶⁶ Frangkreich⁵⁶⁷.

In Polen⁵⁶⁸, gibts neue empörungen, unter der soldatesca. Venezianer⁵⁶⁹, rüsten sich stargk, nach Candia⁵⁷⁰ zu, undt der Römische Kayser⁵⁷¹, gegen den ReichsTag.

[[349v]]

Die Provintz Hollandt⁵⁷², (wieder der andern Provintzien⁵⁷³ willen) declarirt die Engellische Regirung⁵⁷⁴, vor eine Souverajne Repüblique⁵⁷⁵, admittiret⁵⁷⁶ dero Gesandten⁵⁷⁷, undt schickt auch, zu ihnen, in solcher Qualitet.

18. Februar 1650

ᵐ den 18. Februarij⁵⁷⁸: 1650. ı

<Schnee.>

A spasso⁵⁷⁹, in zimlich kaltem wetter. Schreiben von Wien⁵⁸⁰, Croßen⁵⁸¹, etcetera etcetera etcetera jtem⁵⁸²: von hall⁵⁸³, cacades! cacades!⁵⁸⁴ perge⁵⁸⁵ et cetera

Die Leiptziger⁵⁸⁶ avisen⁵⁸⁷, confirmiren⁵⁸⁸ die Erffurter⁵⁸⁹ wegen des Nürnbergischen⁵⁹⁰ Conclusj⁵⁹¹

562 England, Commonwealth von.

563 Cromwell, Oliver (1599-1658).

564 Fairfax, Thomas (1612-1671).

565 Philipp IV., König von Spanien (1605-1665).

566 *Übersetzung*: "gegen"

567 Frankreich, Königreich.

568 Polen, Königreich.

569 Venedig, Republik (Repubblica de Venessia).

570 Kreta (Candia), Insel.

571 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

572 Holland, Provinz (Grafschaft).

573 Friesland, Provinz (Herrschaft); Gelderland, Provinz (Herzogtum Geldern); Groningen (Stadt und Umland), Provinz; Overijssel, Provinz (Herrschaft); Seeland (Zeeland), Provinz (Grafschaft); Utrecht, Provinz (Hochstift).

574 England, Parlament (House of Commons und House of Lords).

575 *Übersetzung*: "souveräne Republik"

576 admittiren: gestatten, zulassen.

577 Dorislaus, Isaac (1595-1649).

578 *Übersetzung*: "des Februar"

579 *Übersetzung*: "Auf Spaziergang"

580 Wien.

581 Crossen an der Oder (Krosno Odrzanskie).

582 *Übersetzung*: "Ebenso"

583 Halle (Saale).

584 *Übersetzung*: "Unsinn! Unsinn!"

585 *Übersetzung*: "usw."

586 Leipzig.

587 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

Item⁵⁹²: wegen des Frantzösischen⁵⁹³, Engellischen⁵⁹⁴ vndt Pollnischen⁵⁹⁵ wesens *perge*⁵⁹⁶ *et cetera* vndt in vielem andern.

Sonst, ist berichtet: daß der Türkische⁵⁹⁷ Raht zu Constantinopel⁵⁹⁸, habe den Venezianischen Ambassador⁵⁹⁹, nebenst allen venedischen kaufleütten, undt commercien⁶⁰⁰, außgeschafft.

Der Große Visier⁶⁰¹, werde mit großer macht, in Candia⁶⁰² kommen, die festung Nova Candia⁶⁰³ renforziren, so die Türgken gebawet, undt suchen, das gantze Königreich⁶⁰⁴, in selbiger Insel zu conquestiren⁶⁰⁵. hingegen liegt [[350r]] General la Riva⁶⁰⁶, in der Insel Tenedos⁶⁰⁷, verhindert den Türgken⁶⁰⁸, den außlauff, auß den Dardanellj⁶⁰⁹, undt die Spahi⁶¹⁰ (denen die alte Sultanin⁶¹¹, deß Sultans Jbrahim⁶¹² freundliche Mutter patrociniert⁶¹³) sollen mit den Janitzschären, an der Ottomanischen Porten, sehr uneins worden sein. Die Fürsten in Italien⁶¹⁴, Pabst⁶¹⁵, undt Spannische⁶¹⁶, assistiren den Venezianern⁶¹⁷, mit Machtt.

Pfalzgraf Ruprecht⁶¹⁸, hat ingreß, im hafen vor Lisabona⁶¹⁹, vor Calis⁶²⁰ aber, ists ihm verweigert. Die Engelländer⁶²¹ rüsten sich stargk, wieder ihren König⁶²². Die Schotten⁶²³ aber suchen, sich mit ihme, zu vergleichen.

588 confirmiren: bestätigen.

589 Erfurt.

590 Nürnberg.

591 *Übersetzung*: "Schlusses"

592 *Übersetzung*: "Ebenso"

593 Frankreich, Königreich.

594 England, Commonwealth von.

595 Polen, Königreich.

596 *Übersetzung*: "usw."

597 Osmanisches Reich.

598 Constantinopel (Istanbul).

599 Soranzo, Giovanni.

600 Commercien: Handelsgeschäfte.

601 Kara Murad Pascha (1611-1655).

602 Kreta (Candia), Insel.

603 Candia (Irakleion).

604 Candia (Kreta), Königreich (Regno de Cândia).

605 conquestiren: einnehmen.

606 Riva, Giacomo da.

607 Tenedos (Bozcaada), Insel.

608 Osmanisches Reich.

609 Dardanellen.

610 Sipahi (Spahi): Reiter im osmanischen Heer.

611 Kösem Mahpeyker, Valide Sultan (Osmanisches Reich) (ca. 1598-1651).

612 Ibrahim, Sultan (Osmanisches Reich) (1615-1648).

613 patrociniiren: fördern, bevorzugen.

614 Italien.

615 Innozenz X., Papst (1574-1655).

616 Spanien, Königreich.

617 Venedig, Republik (Repubblica de Venessia).

618 Pfalz-Simmern, Ruprecht, Pfalzgraf von (1619-1682).

619 Lissabon (Lisboa).

Visconte de Türenne⁶²⁴, Düc de Bouillon⁶²⁵, vndt andere von des Printzen von Condè⁶²⁶ anhang, suchen sich in Burgundt⁶²⁷, undt andern orthen, zu versichern, undt der Fürsten Freyheit, zu defendiren⁶²⁸.

Anstatt des General Erlachs⁶²⁹, sol General Harcour⁶³⁰, zu Briesach⁶³¹, commandiren.

Der Kayser⁶³², hat das podagra⁶³³ gehabt beßert sich, gedengkt, nacher Prag⁶³⁴, undt Regenspurgk⁶³⁵.

Der Türckische⁶³⁶ bohtschafter⁶³⁷, ist, mit gutem contento⁶³⁸; von Wien⁶³⁹, abgerayset, hat prolongation, des friedens, auf 20 iahr lang, erhalten. *etcetera*

herr Schmidt⁶⁴⁰, sol solenniter⁶⁴¹ wieder dahin, geschickt werden.

Fürst von Lobkowitz⁶⁴², wirdt Obrist Burggraff, zu Prage⁶⁴³.

[[350v]]

Schreiben, von Fürst Augusto⁶⁴⁴ avec ün medicament de grand poids, & importance; s'il reüssit? Dieu benie! tous bon desseings!⁶⁴⁵

19. Februar 1650

620 Cádiz.

621

622 Karl II., König von England, Schottland und Irland (1630-1685).

623 Schottland, Königreich.

624 La Tour d'Auvergne, Henri (2) de (1611-1675).

625 La Tour d'Auvergne, Frédéric-Maurice de (1605-1652).

626 Bourbon, Louis II de (1621-1686).

627 Bourgogne.

628 defendiren: verteidigen.

629 Erlach, Johann Ludwig von (1595-1650).

630 Lorraine, Henri (2) de (1601-1666).

631 Breisach am Rhein.

632 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

633 *Übersetzung*: "Fußgicht"

634 Prag (Prah).

635 Regensburg.

636 Osmanisches Reich.

637 Elçi Hasan Pascha.

638 *Übersetzung*: "Zufriedenheit"

639 Wien.

640 Schmid zum Schwarzenhorn, Johann Rudolf (1590-1667).

641 *Übersetzung*: "feierlich"

642 Lobkowitz, Wenzel Eusebius, Fürst von (1609-1677).

643 Prag (Prah).

644 Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von (1575-1653).

645 *Übersetzung*: "mit einer Arznei von erheblichem Gewicht und erheblicher Bedeutung, wenn sie wirkt. Möge Gott alle guten Vorhaben segnen!"

♁ den 19^{den}: Februarij⁶⁴⁶; 1650.

<3 hasen, *Viktor Amadeus*⁶⁴⁷ gehetzt. 3 endten Oberlender⁶⁴⁸ geschossen>

Mein alter Fehrmann, ist gestern abendt, von einem pferde iämmerlich zugerichtet, undt getretten worden. Ist auch eine remora fælicitatis meæ⁶⁴⁹, weil er in einnahme der fehgelder, noch getrew ist. Gott erbarme sich seiner! undt stille sein bluhten! undt zustoßen<d>e ohnmachten!

A spasso⁶⁵⁰, post peracta negocia⁶⁵¹.

20. Februar 1650

♁ den 20^{ten}: Februar: 1650.

<glatteiß, kälte. Windt.>

Am heüttigen Mittwoch, cum sorore⁶⁵², & filiis^{653 654} in die wochenpredigt.

Postea⁶⁵⁵; habe ich expedienda⁶⁵⁶ expediret.

Victualien von Ballenstedt⁶⁵⁷, seindt ejnkommen, undt avis⁶⁵⁸, das der windt daselbst, baldt daß hauß über einen hauffen, geworffen. *et cetera*

Wirdt wieder etwas zu bawen sejn.

21. Februar 1650

♁ den 21^{ten}: Februarij⁶⁵⁹; 1650.

<Windt. Regen.>

Diese Nacht, ist alhier in der Stadt Bernburgk⁶⁶⁰, dem alten Bürgermeister[!] Kohl⁶⁶¹, in seinen krahmladen eingebrochen, [[351r]] undt viel geldt herauß, gestohlen worden. *perge*⁶⁶² *et cetera*

646 *Übersetzung*: "des Februar"

647 Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

648 Oberlender, Johann Balthasar (gest. nach 1656).

649 *Übersetzung*: "Verzögerung meines Glücks"

650 *Übersetzung*: "Auf Spaziergang"

651 *Übersetzung*: "nach vollbrachten Geschäften"

652 Anhalt-Bernburg, Dorothea Bathilde, Fürstin von (1617-1656).

653 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

654 *Übersetzung*: "mit der Schwester und den Söhnen"

655 *Übersetzung*: "Später"

656 *Übersetzung*: "zu erledigende Sachen"

657 Ballenstedt.

658 *Übersetzung*: "Nachricht"

659 *Übersetzung*: "des Februar"

660 Bernburg.

Bona huius Mundj, sunt caduca; & transitoria!⁶⁶³

A spasso⁶⁶⁴ auf den Neünaugenfang, deren numehr, eine gute Notturft, durch Gottes Segen, gefangen werden. *perge*⁶⁶⁵ *et cetera*

Nacher Croßen⁶⁶⁶, undt nacher Wien⁶⁶⁷, habe ich geschrieben. *perge*⁶⁶⁸ *et cetera*

22. Februar 1650

☿ den 22^{ten}: Februarij⁶⁶⁹; 1650.

<1 hasen, hat Viktor Amadeus⁶⁷⁰ gehetzt 4 endten Oberlender⁶⁷¹ geliefert.>

<Kälte, vormittags. Windig, nachmittags.>

Jch habe den CammerRaht, Doctor Mechovium⁶⁷², bey Mir, gehabt, undt viel mit ihme, conferiret. *perge*⁶⁷³ *et cetera* tam in Publicis, quam privatis. *perge*⁶⁷⁴ *et cetera* Il iüge tresbien, & pertinemment de choses graves, & serietüses!⁶⁷⁵

Die Erffurdter⁶⁷⁶ avisen⁶⁷⁷ geben:

Daß zu Nürnberg⁶⁷⁸, die *puncta* restitutionis, ex capite Amnistiae, & gravaminum⁶⁷⁹, wie auch exauctorationis, & solutionis⁶⁸⁰, richtig, undt gute Conclusa⁶⁸¹ zu hoffen.

In Frangreich⁶⁸², gehet alles, über, undt über. Printz von Condè⁶⁸³, hat viel undterschreiben müßen, wieder seinen willen, undt den Gouverneurs⁶⁸⁴, die festungen aufzugeben, demandiren⁶⁸⁵

661 Kohl, Andreas (1576-1662).

662 *Übersetzung*: "usw."

663 *Übersetzung*: "Die guten Dinge dieser Welt sind vergänglich und vorübergehend!"

664 *Übersetzung*: "Auf Spaziergang"

665 *Übersetzung*: "usw."

666 Crossen an der Oder (Krosno Odrzanskie).

667 Wien.

668 *Übersetzung*: "usw."

669 *Übersetzung*: "des Februar"

670 Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

671 Oberlender, Johann Balthasar (gest. nach 1656).

672 Mechovius, Joachim (1600-1672).

673 *Übersetzung*: "usw."

674 *Übersetzung*: "Sowohl in öffentlichen Sachen, als auch in Familienangelegenheiten usw."

675 *Übersetzung*: "Er beurteilt schwere und ernste Dinge sehr gut und treffend."

676 Erfurt.

677 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

678 Nürnberg.

679 *Übersetzung*: "Restitutionspunkte aus dem Rechtsgrund der Amnestie und der Beschwerden"

680 *Übersetzung*: "Entlassungen und Auflösungen"

681 *Übersetzung*: "Schlüsse"

682 Frankreich, Königreich.

683 Bourbon, Louis II de (1621-1686).

684 *Übersetzung*: "Gouverneuren"

. Düc de Bouillon⁶⁸⁶, undt Visconte de Türenne⁶⁸⁷ nehmen sich in acht, undt stärgken sich. Düc d'Èspéron⁶⁸⁸, wirdt citirt.

In Engellandt⁶⁸⁹, sol Cromwell⁶⁹⁰ den Fairfax⁶⁹¹ wegstechen.

Der König⁶⁹², ist mit den Schotten⁶⁹³, verglichen.

Zu Polen⁶⁹⁴ gehet dem Könige⁶⁹⁵ alles nach wuntzsch, also das auch der große Cham[!] in der Tartarey⁶⁹⁶, seine Freundschaft, mit schreiben ambiret⁶⁹⁷. Die [[351v]] Radzivillen, Janusius⁶⁹⁸, undt Bogislaus⁶⁹⁹, seindt wegen geleisteter trewer dienste, städtlich remuneriret, undt den reformirten mehr freyheit, gegeben worden.

Die Cosagken⁷⁰⁰, seindt auch contentjret⁷⁰¹.

In Dennemargk⁷⁰², undt Schweden⁷⁰³, ist stille.

Der tapfere, Schottische MontRoß⁷⁰⁴, hat völgker⁷⁰⁵ aufgebracht, wieder die Engelländer⁷⁰⁶.

In Candia⁷⁰⁷ stärgken sich die Türgken⁷⁰⁸, undt suchen, selbiges gantze Königreich⁷⁰⁹ zu vberwältigen. hingegen rüsten, undt stärgken sich, die venezianer⁷¹⁰, dargegen, wie wol ihr Bailo⁷¹¹, undt alle ihre leütte, von Constantinopel⁷¹², bandisiret⁷¹³, auch alle commercia⁷¹⁴, ihnen inhibiret⁷¹⁵ seindt.

685 demandiren: etwas auftragen, anempfehlen.

686 La Tour d'Auvergne, Frédéric-Maurice de (1605-1652).

687 La Tour d'Auvergne, Henri (2) de (1611-1675).

688 Nogaret de La Valette, Bernard de (1592-1661).

689 England, Commonwealth von.

690 Cromwell, Oliver (1599-1658).

691 Fairfax, Thomas (1612-1671).

692 Karl II., König von England, Schottland und Irland (1630-1685).

693 Schottland, Königreich.

694 Polen, Königreich.

695 Johann II. Kasimir, König von Polen (1609-1672).

696 Islâm III. Giray, Khan (Krim) (1604-1654).

697 ambi(i)ren: anstreben.

698 Radziwill, Janusz (2), Fürst (1612-1655).

699 Radziwill, Boguslaw, Fürst (1620-1669).

700 Saporoger Sitsch, Hetmanat.

701 contentiren: zufriedenstellen.

702 Dänemark, Königreich.

703 Schweden, Königreich.

704 Graham, James (1612-1650).

705 Volk: Truppen.

706 England, Commonwealth von.

707 Kreta (Candia), Insel.

708 Osmanisches Reich.

709 Candia (Kreta), Königreich (Regno de Cândia).

710 Venedig, Republik (Repubblica de Venessia).

711 Soranzo, Giovanni.

712 Konstantinopel (Istanbul).

713 bandisiren: verbannen.

Der König in Persia⁷¹⁶, sol mit 60000 pferden, undt mit 40000 Mann zu fuß, auf sein, Babylonia⁷¹⁷ zu recuperiren⁷¹⁸.

Der pabst⁷¹⁹ undt die Italiänische Fürsten, helfen den Venezianern⁷²⁰ mit volgk⁷²¹, undt gelde.

Zu Caßel⁷²², ist das ChurfPfältzische⁷²³ beylager⁷²⁴, gar pompose⁷²⁵ celebrirt worden. In die 1000 pferde, seindt von frembden darbey gewesen, undt in die 26 Fürstliche personen.

[[352r]]

Churfürst von Brandenburg⁷²⁶ sol auf den Montag (wilß Gott) zu Gröningen⁷²⁷, anlangen.

König in Engellandt⁷²⁸, sol von Jersey⁷²⁹, nacher Breda⁷³⁰, sich begeben, biß die rayse in Schottlandt⁷³¹, resolvjret⁷³² wirdt.

hollandt⁷³³, undt Jrrlandt⁷³⁴, haben sich vereinigt, eine Schiffflotta⁷³⁵ naher Portugall⁷³⁶, zu senden. Wann aber selbiger König⁷³⁷, sich accommodiret⁷³⁸, sollen Sie nacher Italien⁷³⁹ zu, gehen, undt ihre Schiffe herauß convoyiren⁷⁴⁰.

Die Engelländische neue Regirung⁷⁴¹, suchet Noch Spannien⁷⁴², zu gewinnen, undt auf ihre seitte, zu ziehen.

714 *Übersetzung*: "Handelsgeschäfte"

715 inhibiren: verbieten.

716 Abbas II., Schah von Persien (1633-1668).

717 Babylonien.

718 recuperiren: zurückerobern.

719 Innozenz X., Papst (1574-1655).

720 Venedig, Republik (Repubblica de Venessia).

721 Volk: Truppen.

722 Kassel.

723 Pfalz, Kurfürstentum.

724 Beilager: Hochzeit, Feierlichkeit anlässlich der Vermählung (ursprünglich: Beischlaf als Vollzugsakt der Eheschließung).

725 *Übersetzung*: "prächtig"

726 Brandenburg, Friedrich Wilhelm, Kurfürst von (1620-1688).

727 Gröningen.

728 Karl II., König von England, Schottland und Irland (1630-1685).

729 Jersey, Insel.

730 Breda.

731 Schottland, Königreich.

732 resolviren: entschließen, beschließen.

733 Niederlande, Vereinigte (Republik der Sieben Vereinigten Provinzen).

734 Irland, Königreich.

735 *Übersetzung*: "Flotte"

736 Portugal, Königreich.

737 Johann IV., König von Portugal (1604-1656).

738 accommodiren: sich anpassen, sich fügen, sich (gütlich) vergleichen.

739 Italien.

740 convoyiren: begleiten, geleiten.

741 England, Parlament (House of Commons und House of Lords).

742 Spanien, Königreich.

Der Ertzhertzog⁷⁴³, bedienet sich, der Frantzösischen unruhe, undt stärgket die Fürsten. Die hertzogin von Longueville⁷⁴⁴, hat von Diepe⁷⁴⁵, heimlich außreißen müßen.

General Erlach⁷⁴⁶ *Sehlig* ist zu Briesach⁷⁴⁷, solenniter⁷⁴⁸ begraben worden. Die Schweitzer⁷⁴⁹, seindt von Frangkreich⁷⁵⁰ disgustiret⁷⁵¹, wollen ihnen den bundt aufsagen, undt keine völcker⁷⁵² mehr hineyn laßen.

In gantz Frangkreich, wie auch in Catalonien⁷⁵³ hineyn, werden des Printzen de Condè⁷⁵⁴ favoriten angehalten, undt gefangen gesetzt. Interim⁷⁵⁵ hat er einen guten muht. General Rantzow⁷⁵⁶ ist frey, aber sehr krank.

23. Februar 1650

[[352v]]

ᵝ den 23^{ten}: Februarij⁷⁵⁷; 1650.

heütte ist ein Protestationschreiben, in causa Ascaniensj^{758 759}, wieder die einräumung, derselbigen grafenschaft, an den Kayserlichen⁷⁶⁰ Commissarium⁷⁶¹, den von Blumenthal⁷⁶², inßgesampt, vollnrogen, abgegangen. Gott gebe zu Nutz! undt fruchtt!

J'ay expediè plusieurs negoces, d'Oeconomie, mesme pour les bastimens.⁷⁶³

J'ay depechè ce soir, Philipp Gueder⁷⁶⁴ derechef.⁷⁶⁵ Jacta sit alea!⁷⁶⁶ Jddiõ cj salvj! e ajutj!⁷⁶⁷

743 Österreich, Leopold Wilhelm, Erzherzog von (1614-1662).

744 Orléans, Anne-Geneviève d', geb. Bourbon (1619-1679).

745 Dieppe.

746 Erlach, Johann Ludwig von (1595-1650).

747 Breisach am Rhein.

748 *Übersetzung*: "feierlich"

749 Schweiz, Eidgenossenschaft.

750 Frankreich, Königreich.

751 disgustiren: verärgern, vor den Kopf stoßen.

752 Volk: Truppen.

753 Katalonien, Fürstentum.

754 Bourbon, Louis II de (1621-1686).

755 *Übersetzung*: "Einstweilen"

756 Rantzau, Josias von (1609-1650).

757 *Übersetzung*: "des Februar"

758 Askanien (Aschersleben), Grafenschaft.

759 *Übersetzung*: "in der Askanischen Sache"

760 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

761 *Übersetzung*: "Kommissar"

762 Blumenthal, Joachim Friedrich von (1607-1657).

763 *Übersetzung*: "Ich habe mehrere Wirtschaftssachen aufgegeben, sogar für die Gebäude"

764 Güder, Philipp (1605-1669).

765 *Übersetzung*: "Ich habe heute abend Philipp Güder wieder abgefertigt."

766 *Übersetzung*: "Gefallen ist der Würfel!"

767 *Übersetzung*: "Gott schütze und helfe uns!"

Meine leütte krongken. Lorentz Kutzscher⁷⁶⁸, Rindtorfs⁷⁶⁹ iunge⁷⁷⁰. Ein Agkerknecht, der Alte heinrich⁷⁷¹ genandt, undt ein Ochßeniunge, seindt fast zugleich, krank worden. Solch gesindlein, hat man von nöhten. Gott schigke es, zur schleünigen beßerung!

24. Februar 1650

○ den 24^{ten}: Februarij⁷⁷²; 1650.

<Schnee.>

Gestern, ist *Bürgermeister* Döhring⁷⁷³, vom Obersten Werder⁷⁷⁴, durch den Landtrentmeister⁷⁷⁵, auf eine zusammkunft, in wichtigen Landtschaft⁷⁷⁶ sachen, citiret worden, (sans doute contre moy⁷⁷⁷) Jst abermahl etwaß newes. Sie sollen auf auf den 4. Martij⁷⁷⁸ erscheinen, (sans mon sceü⁷⁷⁹.)

[[353r]]

heütte ist *Meiner freundlichen herzlieb(st)en* gemahlin⁷⁸⁰ geburtstag, an deme *Jhrer Liebden* numehr 47 iahr, durch Gottes gnadensegen, vollendet, undt wir in die 25 iahr lang, einander gehabt, Gott gebe ferner gnade! Das wir, ihm zu ehren, undt unserm Nechsten zum besten, zu unserer zeitlichen, undt ewigen beruhigung, undt wolfahrt, vollends unser leben, wol zubringen, auch in dieser sterblichkeitt, unser creütz geduldig tragen, undt allezeit, unß genügen laßen mögen, in Gottsehligem, Stillem wandel! vmb Jesu Christj⁷⁸¹ willen, durch kraft deß *heiligen* Geistes, Amen! Amen! Amen!

Jch habe *Jhrer Liebden* mit einer friedensmuschel angebunden.

Ex die vormittagspredigt, aufm Sahl, hat der hofprediger⁷⁸² verrichtet.

Extra zu Mittage, die Rindtorfinn⁷⁸³, undt der hofprediger, nebenst *Tobias Steffeck von Kolodey*⁷⁸⁴.

Nachmittagß, in die kirche, cum sorore⁷⁸⁵ & filiis^{786 787}.

768 Reese, Lorenz.

769 Rindtorf, Abraham von (ca. 1610-nach 1672).

770 Hier kommen sowohl Daniel als auch Kaspar von Rindtorf in Frage.

771 N. N., Heinrich (1).

772 *Übersetzung*: "des Februar"

773 Döring, Joachim (1595-1658).

774 Werder, Dietrich von dem (1584-1657).

775 Gese, Bernhard (1595-1659).

776 Anhalt, Fürstentum.

777 *Übersetzung*: "zweifelsohne gegen mich"

778 *Übersetzung*: "des März"

779 *Übersetzung*: "ohne mein Wissen"

780 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

781 Jesus Christus.

782 Theopold, Konrad (1600-1651).

783 Rindtorf, Abraham von (ca. 1610-nach 1672).

784 Steffeck von Kolodey, Tobias (2) (1615-1679).

785 Anhalt-Bernburg, Dorothea Bathilde, Fürstin von (1617-1656).

heütte hat der hofmeister Einsidel⁷⁸⁸ wieder aufgewartett, nach außgestandener heftigen leibesschwachheit. Gott helfe ihm ferner, mit gnaden! Zur gedeylichen beßerung! undt andern Pacienten!

25. Februar 1650

[[353v]]

ᵰ den 25^{ten}: Februarij⁷⁸⁹: 1650.

<Schnee>

In Oeconomicis⁷⁹⁰, habe ich viel zu travaglijren⁷⁹¹ gehabt, mich zu ergetzen, undt zu betrüben.

On dit, que dés fantomes, se sont fait ouir, en la chambre, de mon fils, *Viktor Amadeus*⁷⁹² & les *Lütheriens* s'en prevalent, affin de denigrer ceux quj sont, dès nostres, & cela doibt estre appercëu hier au soir, au poile, & au fourneau de mon cher enfant. De là, ceste perturbation doibt estre montèe, a la chambre dü gouverneur precedent Schwechhausen⁷⁹³, dont on infere, qu'il soit mort, peüt estre, que sj, peüt estre que non!⁷⁹⁴

Tels presages, non üssitèz, ne me playsent point.⁷⁹⁵

26. Februar 1650

σ den 26^{ten}: Februarij⁷⁹⁶; 1650. ı ı

<Fastnachten. 1 Rehe von Deßaw⁷⁹⁷.>

786 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

787 *Übersetzung*: "mit der Schwester und den Söhnen"

788 Einsiedel, Heinrich Friedrich von (1582-1653).

789 *Übersetzung*: "des Februar"

790 *Übersetzung*: "In Wirtschaftssachen"

791 travagli(i)ren: arbeiten, sich anstrengen, sich bemühen.

792 Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

793 Schweichhausen, Simon Heinrich von (geb. ca. 1614).

794 *Übersetzung*: "Man sagt, dass sich Geister in der Kammer meines Sohnes Viktor Amadeus haben hören lassen und die Lutheraner nutzen solches, um die unserigen schlecht zu machen und dieses muss man gestern abend am Leib meines lieben Kindes und an seinem Kamin bemerkt haben. Von dort aus muss diese Störung in die Kammer des ehemaligen Hofmeisters Schweichhausen gestiegen sein, von dem man annimmt, dass er tot ist, was vielleicht so ist, vielleicht auch nicht!"

795 *Übersetzung*: "Derartige Anzeichen gefallen mir nicht."

796 *Übersetzung*: "des Februar"

797 Dessau (Dessau-Roßlau).

Schreiben von Wien⁷⁹⁸, undt Berlin⁷⁹⁹, (alda die Churfürstliche Wittwe⁸⁰⁰ wieder ankommen, undt einen großen Sturm über die Oder⁸⁰¹ bey Frangkfurt⁸⁰², außgestanden, eben an dem Tage, alß wir auf das begräbnuß, nacher Cöhten⁸⁰³, gezogen) empfangen.

Die avisen⁸⁰⁴ von Leiptzigk⁸⁰⁵; weisen auß: das nicht allein, der Punctus Restitutionis ex [[354r]] capite Amnistiae, & gravaminum⁸⁰⁶, zu Nürnbergk⁸⁰⁷ richtig, sondern auch die puncta exauctorationis, & evacuationis⁸⁰⁸, wie solches anderstwo, weitläufiger zu lesen, undt die dreyen termin, der außwechßlung der plätze resolviret⁸⁰⁹ seindt. Der punctus solutionis⁸¹⁰, sol auch baldt klahr werden. Die Schweden⁸¹¹ wollen zur versicherung deßelben, (waß etwas an den zweyen millionen, restiret⁸¹², undt mit dem unvermögen der Stände, so baldt zu geben, endtschuldiget wirdt,) einen guten platz eingereümet haben, undt alßdann abziehen. Es sollen auch in 3 oder 4 wochen, die Generalen, undt legaten, zu Nürnbergk von einander ziehen.

In der Moßkaw⁸¹³, wil ein newes feuer aufgehen, gegen die Schweden, weil der Großfürst⁸¹⁴, nicht allein, den Schwedischen Gesandten⁸¹⁵, hart zugeredet, sondern auch dieselbigen solle prügeln haben laßen, undt den ordinarij⁸¹⁶ Schwedischen Agenten aldar befohlen, daß landt zu reümen.

In Polen⁸¹⁷, ist durch Gottes gnade, undt väterliche vorsorge des Königes⁸¹⁸, alles ruhig, undt werden die Soldaten, undt hohe häupter, wol bezahlet, undt remuneriret. Der Große Chan⁸¹⁹, offeriret dem Könige stargken secours⁸²⁰, zu seinem vorhaben.

[[354v]]

In Frangkreich⁸²¹, ist die unruhe noch groß. Die Fürsten von Bouillon⁸²², undt Türenne⁸²³, (welche die Freyheit der gefangenen Printzen⁸²⁴, wieder den Cardinal Mazzarinj⁸²⁵, in deß Königes⁸²⁶

798 Wien.

799 Berlin.

800 Brandenburg, Elisabeth Charlotte, Markgräfin von, geb. Pfalzgräfin von Pfalz-Simmern (1597-1660).

801 Oder (Odra), Fluss.

802 Frankfurt (Oder).

803 Köthen.

804 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

805 Leipzig.

806 *Übersetzung*: "Restitutionspunkt aus dem Rechtsgrund der Amnestie und der Beschwerde"

807 Nürnberg.

808 *Übersetzung*: "Entlassungs- und Räumungspunkte"

809 resolviren: entschließen, beschließen.

810 *Übersetzung*: "Auslösungspunkt"

811 Schweden, Königreich.

812 restiren: übrig sein, übrig bleiben.

813 Moskauer Reich (Großrussland).

814 Alexei, Zar (Moskauer Reich) (1629-1676).

815 Du Moulin, Jakob.

816 *Übersetzung*: "ordentlichen"

817 Polen, Königreich.

818 Johann II. Kasimir, König von Polen (1609-1672).

819 Islâm III. Giray, Khan (Krim) (1604-1654).

820 *Übersetzung*: "Beistand"

821 Frankreich, Königreich.

minderjährigkeit, verfechten wollen) stärkten sich, an den Burgundischen⁸²⁷, und Lottringischen⁸²⁸ gränzen, erwartten secours⁸²⁹ von Spanien⁸³⁰, und Lottringen hingegen trachtet die Königliche oder Mazzarinische Faction⁸³¹, sich auch zu stärken, (wie albereit in Normandie⁸³² geschicht,) den hertzogk von Lottringen⁸³³, zu gewinnen, undt so wol durch scharfe declarationes⁸³⁴, alß armaturen⁸³⁵, wieder die iehnigen so Sie vor rebellen halten, ihnen, ein ansehen zu machen, auch darnebenst die Deützschen⁸³⁶ undt Schweitzer⁸³⁷ an sich, zu ziehen undt zu begühtigen, insonderheit: General Rosa⁸³⁸, den Feldtmarschalck Rantzow⁸³⁹, undt andere.

Perigort⁸⁴⁰, undt Limousin⁸⁴¹, sollen auch, aufrührisch sein, nebenst mehr andern Provintzien.

[[355r]]

In Catalonien⁸⁴², wirdt ein Newer Frantzösischer ViceRe⁸⁴³ der Düc de Mercoeur⁸⁴⁴, undt die Condeischen⁸⁴⁵ favoriten werden hin- undt wieder verarrestiret⁸⁴⁶.

In Stenay⁸⁴⁷, sol der Marechal de Tüenne⁸⁴⁸ einen großen Schatz des Prince de Condè, bekommen haben, undt darmit Krieg führen wollen, wo ferne er nicht vom General Rosa⁸⁴⁹ überwältiget, undt übereilet wirdt.

Die Trierischen⁸⁵⁰ Dissidia⁸⁵¹, zwischen dem Churfürsten⁸⁵² undt selbigem capitul⁸⁵³, laßen sich, zur composition, ahn.

822 La Tour d'Auvergne, Frédéric-Maurice de (1605-1652).

823 La Tour d'Auvergne, Henri (2) de (1611-1675).

824 Bourbon, Armand de (1629-1666); Bourbon, Louis II de (1621-1686); Orléans, Henri II d' (1595-1663).

825 Mazarin, Jules (1602-1661).

826 Ludwig XIV., König von Frankreich (1638-1715).

827 Burgund, Herzogtum.

828 Lothringen, Herzogtum.

829 *Übersetzung*: "Unterstützung"

830 Spanien, Königreich.

831 *Übersetzung*: "Gruppe"

832 Normandie.

833 Lothringen und Bar, Karl IV., Herzog von (1604-1675).

834 *Übersetzung*: "Erklärungen"

835 Armatur: Rüstung.

836 Heiliges Römisches Reich (deutscher Nation).

837 Schweiz, Eidgenossenschaft.

838 Rosen, Reinhold (2) von (1604/05-1667).

839 Rantzau, Josias von (1609-1650).

840 Périgord.

841 Limousin.

842 Katalonien, Fürstentum.

843 *Übersetzung*: "Vizekönig"

844 Bourbon, Louis (2) de (1612-1669).

845 Bourbon, Louis II de (1621-1686).

846 verarrestiren: verhaften.

847 Stenay.

848 La Tour d'Auvergne, Henri (2) de (1611-1675).

849 Rosen, Reinhold (2) von (1604/05-1667).

850 Trier, Kurfürstentum (Erzstift).

In Sicilien⁸⁵⁴, mag der Cardinal Mazzarinj⁸⁵⁵, bey seinen Landeßleütten, auch eine empörung angerichtet haben, deren man etzliche bekommen, undt gerichtet, zu Palermo⁸⁵⁶, undt anderstwo, undt also diesen motum⁸⁵⁷, durch die Spannische⁸⁵⁸ Vigilantz, undt vorsichtigkeitt, baldt gestillet, inmaßen auch, zu Napolj⁸⁵⁹, geschehen sejn soll.

In Engellandt⁸⁶⁰, continuiret⁸⁶¹ die dissension⁸⁶², zwischen der newen Regierung⁸⁶³, undt Fairfax⁸⁶⁴. hingegen, das verlangen, nach Cromwell⁸⁶⁵, undt das der König Carolus 2.⁸⁶⁶ mit den Schotten⁸⁶⁷, verglichen seye, auch baldt zu Breda⁸⁶⁸, ankommen werde! Zusamt der Königin⁸⁶⁹ Seiner FrawMutter.

[[355v]]

Chur Pfaltz⁸⁷⁰, hat mit großem pracht, zu Caßel⁸⁷¹ beylager gehalten. Sein herr vetter, Pfaltzgraf Ludwig⁸⁷², ist mit dero gemahlin⁸⁷³ auch daselbst gewesen, nebenst Pfaltz Landgraf Geörgen⁸⁷⁴, undt dero angehörigen, auch vielen andern Fürsten. *etcetera*

Zu Prag⁸⁷⁵, wirdt scharf reformiret, undt alle uncatohliche außgeschafft.

Die holländischen⁸⁷⁶ OrlogsSchiffe auf dem Rhein⁸⁷⁷, zwingen den Kayser⁸⁷⁸, undt die Landtgrävin zu Caßel⁸⁷⁹, die angelegte licenten⁸⁸⁰, abzuschaffen.

851 *Übersetzung*: "Uneinigkeiten"

852 Sötern, Philipp Christoph von (1567-1652).

853 Trier, Domkapitel.

854 Sizilien, Königreich.

855 Mazarin, Jules (1602-1661).

856 Palermo.

857 *Übersetzung*: "Unruhen"

858 Spanien, Königreich.

859 Neapel, Königreich.

860 England, Commonwealth von.

861 continuiren: (an)dauern.

862 Dissension: Meinungsverschiedenheit, Uneinigkeit.

863 England, Council of State: Regierungsgremium des Commonwealth von England (1649-1660), Schottland (1653-1659) und Irland (1653-1659).

864 Fairfax, Thomas (1612-1671).

865 Cromwell, Oliver (1599-1658).

866 Karl II., König von England, Schottland und Irland (1630-1685).

867 Schottland, Königreich.

868 Breda.

869 Henrietta Maria, Königin von England, Schottland und Irland, geb. Dauphine von Frankreich und Navarra (1609-1669).

870 Pfalz, Karl (I.) Ludwig, Kurfürst von der (1617-1680).

871 Kassel.

872 Pfalz-Simmern, Ludwig Philipp, Pfalzgraf von (1602-1655).

873 Pfalz-Simmern, Maria Eleonora, Pfalzgräfin von, geb. Markgräfin von Brandenburg (1607-1675).

874 Hessen-Darmstadt, Georg II., Landgraf von (1605-1661).

875 Prag (Praha).

876 Niederlande, Vereinigte (Republik der Sieben Vereinigten Provinzen).

877 Rhein, Fluss.

878 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

879 Hessen-Kassel, Amalia Elisabeth, Landgräfin von, geb. Gräfin von Hanau-Münzenberg (1602-1651).

Der Tapfere venezianische⁸⁸¹ General la Riva⁸⁸², sol unferne Negroponte⁸⁸³, 18 mit vivres⁸⁸⁴, nach Canea⁸⁸⁵ zu gehen, destinierte Türgkische⁸⁸⁶ Galleotten, bestritten, derer 6 zu grunde geschossen, undt 9 erobert haben, welche er nacher Candia⁸⁸⁷ zu selbiger Statt⁸⁸⁸, proviantirung, abgeschickt.

Der Pabst⁸⁸⁹ thut den venedigern, gute hülfe.

Es sollen in kurzem, von seinen, wie auch anderer Fürsten, völgker⁸⁹⁰, in die 10000 Mann nach Candia⁸⁹¹ zu, gehen. Die Türgken stärcken sich, [[356r]] zwar sehr, iedoch sol ihre Schifarmada gantz verderbt, undt ruiniret zu Constantinopel⁸⁹² ankommen, undt fast undienlich gemacht worden sein. Es continuiret⁸⁹³ auch auß Spanien⁸⁹⁴, das der König in Persien⁸⁹⁵, mit 100000 Mann, zu Roß, undt Fuß, Babylonia⁸⁹⁶ zu recuperiren⁸⁹⁷, aufgezogen seye.

Graf Montroß⁸⁹⁸ ist von Gothenburgk⁸⁹⁹, nacher Schottlandt⁹⁰⁰, mit guter verrichtung, abgerayset.

Dem graven von Schwarzenberg⁹⁰¹, sollen von Chur Brandenburgk⁹⁰², vor schuldige 300 mille⁹⁰³ {Reichsthaler} das Ampt⁹⁰⁴, undt Statt Ascherbleben⁹⁰⁵, neben andern Aemptern, auf 8 iahr lang, eingeräumet werden; (unserm Fürstlichen hause Anhalt⁹⁰⁶, zu mergklichem præjuditz)

Zu Leiptzigk⁹⁰⁷, hats auch t[um]ult, undt Argwöhnische gedanken gegeben, Sintemahl, ein geschrey erschollen, alß wolte der Churfürst von Sachßen⁹⁰⁸, Leiptzigk belägern, undt also mit

880 Licent: Abgabe für ausgeführte Waren, Zoll, Akzise.

881 Venedig, Republik (Repubblica de Venessia).

882 Riva, Giacomo da.

883 Negroponte (Euböa), Insel.

884 *Übersetzung*: "Lebensmittel"

885 Canea (Chania).

886 Osmanisches Reich.

887 Kreta (Candia), Insel.

888 Candia (Irakleion).

889 Innozenz X., Papst (1574-1655).

890 Volk: Truppen.

891 Candia (Kreta), Königreich (Regno de Cândia).

892 Konstantinopel (Istanbul).

893 continuieren: weiter berichtet werden.

894 Spanien, Königreich.

895 Abbas II., Schah von Persien (1633-1668).

896 Babylonien.

897 recuperiren: zurückerobern.

898 Graham, James (1612-1650).

899 Göteborg.

900 Schottland, Königreich.

901 Schwarzenberg, Johann Adolf, Graf von (1615-1683).

902 Brandenburg, Friedrich Wilhelm, Kurfürst von (1620-1688).

903 *Übersetzung*: "tausend"

904 Aschersleben, Amt.

905 Aschersleben.

906 Anhalt, Haus (Fürsten von Anhalt).

907 Leiptzig.

908 Sachsen, Johann Georg II., Kurfürst von (1613-1680).

gewaltt, recuperiren⁹⁰⁹, darüber die Schweden⁹¹⁰, tumultuiret⁹¹¹, mehr garnison, eingenommen, nach mehr stügken⁹¹², geschicktt, undt nicht ruhen können, biß eine declaration vom Churfürsten einkommen, daß man gar gerne der kurtzen zeitt, des evacuationTermins mit frieden, erwarten wolte.

[[356v]]

Der iungen Princeßin von Uranien⁹¹³, Princesse Royale⁹¹⁴, sol alle ihr Silbergeschirr sein gestohlen worden, von dienern, so eingebrochen. *et cetera*

Jst also kein unglück allein!

A spasso⁹¹⁵, an die Mühle. *et cetera* die angeführte bawStügken, zu besehen.

27. Februar 1650

☿ den 27^{ten}: Februarij⁹¹⁶.

<kälte, undt Schnee.>

<Grawsahmer windt, diese nachtt. *et cetera*>

In die kirche, undt wochenpredigt, cum sorore⁹¹⁷, & filijs⁹¹⁸.⁹¹⁹

Extra zu mittage, den CammerRaht, Doctor Mechovium⁹²⁰ gehabt, undt viel mit ihme, conferiret.

heütte Nachmittags, hat Meine *freundliche herzlieb(st)e* Gemahlin⁹²¹, den pfarrer⁹²² von Alßleben⁹²³, laßen anhero⁹²⁴ holen, zu beichten, (auf ihre weyse) undt morgen, ([Gebe gott]) zu communicjren. Gott wolle, die verirrten, bekehren, undt zu rechter Erkendtnüß bringen!

A spasso, dopo lo studio, co' figliuolj!⁹²⁵

909 recuperiren: wiedererwerben, wiedererlangen.

910 Schweden, Königreich.

911 tumultuiren: unruhig/lebhaft werden.

912 Stück: Geschütz, Kanone.

913 Oranien, Maria (Henrietta), Fürstin von, geb. Prinzessin von England, Schottland und Irland (1631-1660).

914 *Übersetzung*: "der königlichen Prinzessin"

915 *Übersetzung*: "Auf Spaziergang"

916 *Übersetzung*: "des Februar"

917 Anhalt-Bernburg, Dorothea Bathilde, Fürstin von (1617-1656).

918 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

919 *Übersetzung*: "mit der Schwester und den Söhnen"

920 Mechovius, Joachim (1600-1672).

921 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

922 Gise, Otto (gest. 1658).

923 Alsleben.

924 Bernburg.

925 *Übersetzung*: "Auf Spaziergang nach dem Studium, mit den Söhnen!"

28. Februar 1650

24 den 28. Februarij⁹²⁶. 1650.

<Frost, diese Nacht, den Tag Schnee.>

heütte Morgen, communicirt *Meine* gemahlin⁹²⁷ *liebden*.

Wieder Chur Brandenburg⁹²⁸ wirdt protestiret, in causa Ascaniensj^{929 930}, nicht allein durch Notarien⁹³¹, undt zeügen, Sondern auch, durch Rächte undt, [[357r]] vom Adel, dieweil man vernimbt, daß er die Ascherßleber⁹³², nacher Gröningen⁹³³ citiret, undt selbst die Erbhuldigung⁹³⁴, aufnehmen will. Gott gebe zu glügk; vndt succeß⁹³⁵ ! vor unß!

Jacta sit alea!⁹³⁶

Mir hat getrawmet, wir wehren beym Churfürsten⁹³⁷ zu Gröningen⁹³⁸, gewesen, Er hette unß zwar bewillkommet, wie auch sein Borgsdorf⁹³⁹, Es wehren ihm, die herrnvettern⁹⁴⁰, sonderlich Fürst Johann Casimir⁹⁴¹, sehr annehmlich gewesen, mich hette er der Churfürst etwaß kaltsinnig angesehen.

Alß wir nun, mit ihme, hetten eßen sollen, wehre mir übel worden, undt ich hette meinen abschied genommen, undt kein wammes angehabt, welches den Churfürsten verschmähet. Alß wir nun fortraysen wollen, hette man mich gewarnet, daß viel partien⁹⁴², sonderlich eine, von 50 pferden auf mich lawerten. Jch wehre dennoch, fortgezogen, hette *Meine* leütte (so mehrentheilß voll gewesen, undt unordentlich durcheinander hehr, zu fuß, zu roß, undt zu wagen, gewandert) sich wol in acht zu nehmen erinnert, undt also fortgefahren, darüber erwachende.

[[357v]]

926 *Übersetzung*: "des Februar"

927 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

928 Brandenburg, Friedrich Wilhelm, Kurfürst von (1620-1688).

929 Askanien (Aschersleben), Grafschaft.

930 *Übersetzung*: "in der askanischen Sache"

931 Notarie: Schreiber.

932 Aschersleben.

933 Gröningen.

934 Erbhuldigung: Treuegelöbnis, das der hierarchisch auf nächst niedrigerer Stufe einem hierarchisch Höhergestellten im Rahmen der Lehensverfassung leistet.

935 Succeß: Erfolg, glücklicher Ausgang.

936 *Übersetzung*: "Der Würfel ist gefallen!"

937 Brandenburg, Friedrich Wilhelm, Kurfürst von (1620-1688).

938 Gröningen.

939 Burgsdorff, Konrad Alexander Magnus von (1595-1652).

940 Anhalt-Köthen, Wilhelm Ludwig, Fürst von (1638-1665); Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von (1575-1653);

Anhalt-Zerbst, Johann VI., Fürst von (1621-1667).

941 Anhalt-Dessau, Johann Kasimir, Fürst von (1596-1660).

942 Partie: Streifkorps (kleinere Truppenabteilung, die meist auf Kundschaft oder zum Einbringen von Geld, Lebensmitteln und Furage entsandt wurde).

Post von Zerbst⁹⁴³, das der convent zu Cöhten⁹⁴⁴, oder Görtzig⁹⁴⁵, zu krängkung meines juris quæsitj⁹⁴⁶, undt fast zu nichts anderst, wegen der Stewren, angesehen.

Item⁹⁴⁷: daß der Kayser⁹⁴⁸, alle Spannische⁹⁴⁹ undt Venezianischen⁹⁵⁰ werbungen, verboten, undt selber stargk wirbet, unerachtet des getroffenen Nürnbergischen⁹⁵¹ friedens!

Post von Ballenstedt⁹⁵², daß daß hauß daselbst, vom winde, will einfallen.

Nulla calamitas, Sola!^{953 954}

943 Zerbst.

944 Köthen.

945 Görzig.

946 *Übersetzung*: "Erwerbsrechts"

947 *Übersetzung*: "Ebenso"

948 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

949 Spanien, Königreich.

950 Venedig, Republik (Repubblica de Venessia).

951 Nürnberg.

952 Ballenstedt.

953 *Übersetzung*: "Kein Unglück kommt allein."

954 Zitat aus Eur. Tro. 596 ed. Biehl 1970, S. 35.

Personenregister

- Abbas II., Schah von Persien 32, 39
Alexei, Zar (Moskauer Reich) 36
Anhalt, Haus (Fürsten von Anhalt) 39
Anhalt-Bernburg, Angelika, Fürstin von 20, 21, 23
Anhalt-Bernburg, Dorothea Bathilde, Fürstin von 7, 18, 20, 21, 23, 29, 34, 40
Anhalt-Bernburg, Eleonora Hedwig, Fürstin von 20, 21, 23
Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg 17, 20, 21, 23, 34, 40, 41
Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von 7, 18, 20, 21, 23, 29, 34, 40
Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von 2, 7, 8, 14, 18, 20, 21, 23, 29, 29, 30, 34, 35, 40
Anhalt-Bernburg-Harzgerode, Friedrich, Fürst von 20, 20, 21, 22, 23, 23
Anhalt-Dessau, Agnes, Fürstin von, geb. Landgräfin von Hessen-Kassel 20
Anhalt-Dessau, Johann Georg II., Fürst von 20, 22
Anhalt-Dessau, Johann Kasimir, Fürst von 20, 21, 22, 41
Anhalt-Köthen, Ludwig, Fürst von 17, 22, 24
Anhalt-Köthen, Sophia, Fürstin von, geb. Gräfin zur Lippe 21, 22
Anhalt-Köthen, Wilhelm Ludwig, Fürst von 21, 41
Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von 7, 17, 19, 20, 21, 22, 25, 28, 41
Anhalt-Plötzkau, Elisabeth, Fürstin von 19
Anhalt-Plötzkau, Emanuel, Fürst von 19, 20
Anhalt-Plötzkau, Ernst Gottlieb, Fürst von 19, 20
Anhalt-Plötzkau, Johanna, Fürstin von 7, 19
Anhalt-Plötzkau, Lebrecht, Fürst von 19, 20
Anhalt-Plötzkau, Sibylla, Fürstin von, geb. Gräfin zu Solms-Laubach 19
Anhalt-Plötzkau, Sophia, Fürstin von 19
Anhalt-Zerbst, Johann VI., Fürst von 20, 21, 41
Anhalt-Zerbst, Sophia Augusta, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Gottorf 21
Anna, Königin von Frankreich und Navarra, geb. Infantin von Spanien 4
Bayern, Maximilian I., Herzog bzw. Kurfürst von 4
Bentheim-Tecklenburg-Limburg, Moritz, Graf von 14
Blumenthal, Joachim Friedrich von 33
Börstel, Christian Heinrich von 22
Börstel, Georg Friedrich von 6, 19, 24
Bourbon, Armand de 4, 10, 15, 36
Bourbon, Louis (2) de 37
Bourbon, Louis II de 4, 10, 13, 15, 25, 28, 30, 33, 36, 37
Brandenburg, Elisabeth Charlotte, Markgräfin von, geb. Pfalzgräfin von Pfalz-Simmern 36
Brandenburg, Friedrich Wilhelm, Kurfürst von 2, 3, 15, 18, 24, 32, 39, 41, 41
Brinck, Ernst 25
Burgsdorff, Konrad Alexander Magnus von 41
Christina, Königin von Schweden 12
Cromwell, Oliver 5, 10, 16, 26, 31, 38
Döring, Joachim 34
Dorislaus, Isaac 5, 26
Du Moulin, Jakob 36
Einsiedel, Heinrich Friedrich von 22, 35
Elçi Hasan Pascha 28
Eleonora, Kaiserin (Heiliges Römisches Reich), geb. Gonzaga 16
Erlach, Johann Ludwig von 6, 10, 16, 28, 33
Fairfax, Thomas 16, 26, 31, 38
Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) 3, 4, 15, 26, 28, 33, 38, 42
Firlej, Andrzej 11
Forby, N. N. 9
Freyberg, Hans Ernst von 21
Gese, Bernhard 34
Gise, Otto 40
Graham, James 31, 39
Güder, Philipp 33
Hamilton, William, Duke of 9, 9

Henrietta Maria, Königin von England,
 Schottland und Irland, geb. Dauphine von
 Frankreich und Navarra 38
 Hermann, Matthias 17
 Hesius, Andreas (1) 6
 Hessen-Darmstadt, Georg II., Landgraf von 38
 Hessen-Kassel, Amalia Elisabeth, Landgräfin
 von, geb. Gräfin von Hanau-Münzenberg 38
 Houwald, Christoph von 12
 Ibrahim, Sultan (Osmanisches Reich) 27
 Innozenz X., Papst 15, 27, 32, 39
 Islâm III. Giray, Khan (Krim) 31, 36
 Jesus Christus 34
 Johann II. Kasimir, König von Polen 4, 11, 12,
 16, 31, 36
 Johann IV., König von Portugal 5, 32
 Jones, Michael 10
 Jonius, Bartholomäus 14, 18, 18, 19
 Jonius, David 18, 19
 Joseph (Bibel) 22
 Kannenberg, Christoph von 13
 Kara Murad Pascha 27
 Karl II., König von England, Schottland und
 Irland 5, 9, 9, 11, 27, 31, 32, 38
 Knoch(e), Christian Ernst von 17, 21
 Knüttel, Matthias 7
 Kohl, Andreas 29
 Kösem Mahpeyker, Valide Sultan
 (Osmanisches Reich) 27
 Lanius, Nikolaus 2
 La Tour d'Auvergne, Frédéric-Maurice de 25,
 28, 31, 36
 La Tour d'Auvergne, Henri (2) de 25, 28, 31,
 36, 37
 Lobkowitz, Wenzel Eusebius, Fürst von 28
 Lorraine, Henri (2) de 28
 Lorraine, Henri (3) de 16
 Lothringen und Bar, Karl IV., Herzog von 37
 Louise Maria, Königin von Polen, geb.
 Gonzaga di Nevers 4, 12
 Ludwig XIV., König von Frankreich 4, 7, 10,
 36
 May, Philipp 24
 Mazarin, Jules 36, 38
 Mechovius, Joachim 6, 18, 30, 40
 Mendoza y Sandoval, Rodrigo Díaz de Vivar
 15
 N. N., Heinrich (1) 34
 Nogaret de La Valette, Bernard de 4, 9, 15, 31
 Oberlender, Johann Balthasar 7, 29, 30
 Oranien, Maria (Henrietta), Fürstin von, geb.
 Prinzessin von England, Schottland und
 Irland 40
 Oranien, Wilhelm II., Fürst von 5
 Orléans, Anne-Geneviève d', geb. Bourbon 33
 Orléans, Henri II d' 4, 10, 15, 36
 Österreich, Leopold Wilhelm, Erzherzog von 4,
 33
 Pfalz, Karl (I.) Ludwig, Kurfürst von der 38
 Pfalz-Simmern, Ludwig Philipp, Pfalzgraf von
 38
 Pfalz-Simmern, Maria Eleonora, Pfalzgräfin
 von, geb. Markgräfin von Brandenburg 38
 Pfalz-Simmern, Ruprecht, Pfalzgraf von 5, 10,
 15, 27
 Pfalz-Zweibrücken-Birkenfeld, Anna Sophia,
 Pfalzgräfin von 8
 Philipp IV., König von Spanien 16, 26
 Plato, Joachim 17
 Polen, Haus (Könige von Polen) 11, 12
 Radziwill, Boguslaw, Fürst 31
 Radziwill, Janusz (2), Fürst 12, 31
 Rantzau, Josias von 4, 33, 37
 Reese, Lorenz 34
 Reichardt, Georg 24
 Reinschmidt, Georg Eberhard 24
 Rindtorf, Abraham von 18, 19, 34, 34
 Rindtorf, Daniel von
 Rindtorf, Helena von, geb. Bohusch von
 Ottoschütz 6, 18, 24
 Rindtorf, Kaspar von
 Riva, Giacomo da 27, 39
 Röber, Christian 14
 Röder, Ernst Dietrich von 20
 Rosen, Reinhold (2) von 5, 37, 37
 Sachse, Daniel 22
 Sachsen, Johann Georg II., Kurfürst von 39
 Sachsen-Lauenburg, Julius Heinrich, Herzog
 von 17
 Schlegel, Wolf (von) 21

Schmidt, Martin 2, 7
 Schmid zum Schwarzenhorn, Johann Rudolf 28
 Schwarzburg-Arnstadt, Christian Günther, Graf
 von 2
 Schwarzburg-Ebeleben, Ludwig Günther, Graf
 von 2
 Schwarzburg-Sondershausen, Anton Günther
 I., Graf von 2
 Schwarzenberg, Johann Adolf, Graf von 39
 Schweichhausen, Simon Heinrich von 35
 Soranzo, Giovanni 27, 31
 Sötern, Philipp Christoph von 5, 37
 Stammer, Eckhard Adam (von) 19
 Stammer, Elisabeth Sophia (von), geb.
 Asseburg 19
 Stammer, Hans Heinrich (von) 19
 Stammer, Henning (von) 20, 22
 Steffek von Kolodey, Tobias (2) 6, 18, 24, 34
 Theopold, Konrad 34
 Wallwitz, Esche von 22
 Werder, Dietrich von dem 22, 34
 Werder, Dorothea von dem, geb. Bartensleben
 13
 Werder, Gebhard Paris von dem 13
 Wickevoort, Joachim van 21
 Winram, George 9, 11
 Wisniowiecki, Jeremi Michal Korybut, Fürst
 12

Ortsregister

- Alsleben 40
Anduln (#gliškiai) 12
Anhalt, Fürstentum 22, 34
Anhalt-Bernburg, Fürstentum 17, 20
Aschersleben 39, 41
Aschersleben, Amt 39
Askanien (Aschersleben), Grafschaft 23, 33, 41
Babylonien 32, 39
Ballenstedt 2, 7, 7, 13, 14, 18, 29, 42
Bentheim (Bad Bentheim) 14
Berlin 36
Bernburg 17, 19, 23, 24, 29, 40
Bernburg, Bergstadt ("Vorm Berge") 18
Bois de Vincennes 4
Bordeaux 4, 9, 15, 15, 25
Bourgogne 28
Brandenburg, Kurfürstentum 6
Breda 32, 38
Breisach am Rhein 6, 16, 28, 33
Brieg (Brzeg) 19
Burgund, Herzogtum 37
Cádiz 15, 27
Candia (Irákleon) 6, 27, 39
Candia (Kreta), Königreich (Regno de Cândia)
6, 27, 31, 39
Canea (Chania) 39
Château Trompette, Festung (Bordeaux) 9
Crossen an der Oder (Krosno Odrzanskie) 19,
26, 30
Dänemark, Königreich 25, 31
Danzig (Gdansk) 11
Dardanellen 27
Dessau (Dessau-Roßlau) 7, 7, 35
Dieppe 33
Dublín 10
Duinkerke (Dunkerque, Dünkirchen) 16
Edinburgh 9
Egeln, Amt 2
Eger (Cheb) 3
Elbe (Labe), Fluss 20
England, Commonwealth von 5, 11, 15, 15, 16,
26, 27, 31, 31, 38
England, Königreich 9
Erfurt 3, 13, 14, 25, 26, 30
Flandern, Grafschaft 4
Forte dos Reis Magos (Natal) 10
Frankfurt (Oder) 36
Frankreich, Königreich 4, 5, 10, 11, 15, 16, 25,
26, 27, 30, 33, 36
Friesland, Provinz (Herrschaft) 26
Gatersleben, Amt 7
Gelderland, Provinz (Herzogtum Geldern) 25,
26
Girlenhoo, Fürstentum 12
Görzig 42
Göteborg 39
Gröbzig 13
Gröningen 3, 18, 32, 41, 41
Groningen (Stadt und Umland), Provinz 26
Guyenne 9
Habsburgische Erblande (österreichische Linie)
15
Hadmersleben 8
Halle (Saale) 2, 2, 8, 13, 17, 26
Hamburg 25
Harderwijk 25
Harz 23
Hecklingen 24
Heiliges Römisches Reich (deutscher Nation)
4, 37
Holland, Provinz (Grafschaft) 9, 21, 26
Irland, Königreich 9, 10, 32
Italien 27, 32
Jersey, Insel 9, 11, 32
Kassel 16, 32, 38
Katalonien, Fürstentum 5, 10, 33, 37
Konstantinopel (Istanbul) 27, 31, 39
Köthen 17, 19, 20, 36, 42
Kreta (Candia), Insel 6, 26, 27, 31, 39
Krim, Khanat 11, 11
Kurland, Herzogtum 19
Leipzig 8, 19, 26, 36, 39
Lérida (Lleida) 10
Limousin 37
Lissabon (Lisboa) 15, 27
Litauen, Großfürstentum 12

London 10
 Lothringen, Herzogtum 37
 Magdeburg, Erzstift 8
 Moskauer Reich (Großrussland) 36
 Neapel, Königreich 38
 Negroponte (Euböa), Insel 39
 Neindorf 7
 Niederlande, Vereinigte (Republik der Sieben
 Vereinigten Provinzen) 24, 32, 38
 Normandie 37
 Nürnberg 3, 8, 13, 15, 26, 30, 36, 42
 Oder (Odra), Fluss 36
 Oldenburg 14
 Orkney, Inselgruppe 9
 Osmanisches Reich 6, 12, 15, 27, 27, 28, 31, 39
 Overijssel, Provinz (Herrschaft) 26
 Palermo 38
 Paris 4, 13
 Périgord 37
 Pfalz, Kurfürstentum 32
 Plötzkau 2, 2, 7, 8
 Polen, Königreich 4, 11, 12, 16, 26, 27, 31, 36
 Portugal, Königreich 5, 32
 Prag (Praha) 28, 28, 38
 Quedlinburg 2, 8, 18
 Regensburg 28
 Rheda (Rheda-Wiedenbrück) 14
 Rhein, Fluss 38
 Rom (Roma) 15
 Saale, Fluss 3
 Sachsen, Kurfürstentum 19
 Saporoger Sitsch, Hetmanat 4, 11, 11, 31
 Schöningen 17
 Schottland, Königreich 5, 9, 9, 16, 27, 31, 32,
 38, 39
 Schweden, Königreich 31, 36, 40
 Schweiz, Eidgenossenschaft 4, 6, 10, 33, 37
 Seeland (Zeeland), Provinz (Grafschaft) 26
 Sizilien, Königreich 38
 Spanien, Königreich 4, 5, 10, 15, 16, 27, 32,
 37, 38, 39, 42
 Stenay 37
 Stolp (Slupsk) 8
 Tarragona 10
 Tecklenburg 14, 14, 14
 Tenedos (Bozcaada), Insel 27
 Trier 5, 25
 Trier, Kurfürstentum (Erzstift) 37
 Utrecht, Provinz (Hochstift) 26
 Venedig, Republik (Repubblica de Venessia) 15,
 16, 26, 27, 31, 32, 39, 42
 Warschau (Warszawa) 3, 11
 Waterford 10
 Wien 8, 19, 26, 28, 30, 36
 Wolfsburg (Alt-Wolfsburg) 13
 Zbarazh 11
 Zerbst 7, 21, 42

Körperschaftsregister

England, Council of State 38
England, Parlament (House of Commons und
House of Lords) 16, 26, 32
Niederlande, Generalstaaten 5
Parlement de Bordeaux 9
Schottland, Parlament (Parliament of Scotland)
9
Trier, Domkapitel 5, 37